

Bucarest – en búsqueda del espíritu del lugar

Autor: Sorana Radulescu



Introducción

Metodología

Hipótesis

Evolución urbanística de la ciudad de Bucarest – elementos clave de la arquitectura

Comentario bibliográfico

El edificio de culto

La vivienda

La posada parador

El mundo sagrado

Comentario bibliográfico

El concepto de *centro*

El *gesto ritual*

El *imago mundi*

El espíritu del lugar

Comentario bibliográfico

El concepto del *genius loci*

Topogenesis / vínculo individuo-medio construido-historia

Comentario bibliográfico

Caso de estudio : Zona Gradina Icoanei / Bucarest

Análisis Gradina Icoanei

Conclusiones del estudio

Actitud proyectual actual

Concurso “Forgotten places” – “Lugares perdidos”

El simposio internacional “La metamorfosis de una metropolis – protección y revitalización del patrimonio dentro de la planificación urbana moderna”

5. Conclusiones

“Cada nuevo mundo que se crea en la historia implica una etapa ‘caótico’, como el caos anterior a la Creación, y un etapa ‘cosmicizante’, idéntica a los eventos que llevaron a la aparición y organización del Mundo.”¹

Las transformaciones urbanas que han ocurrido en las últimas épocas en Rumania han dejado huellas muy profundas en las estructuras de las ciudades. Este fenómeno ha sido propio de la mayoría de las grandes ciudades del país, pero Bucarest se considera ser el caso más especial. Aunque este fenómeno de transformación puede ser propio de cualquier ciudad, intentaré argumentar y demostrar que la situación de la ciudad de Bucarest necesita un estudio de investigación profundizado.

A una persona que no conoce la evolución de la ciudad de Bucarest, la capital de Rumania le puede parecer a la primera vista una estructura caótica y desordenada. Bucarest es una ciudad de matices de gris, con mucho polvo, con una dinámica urbana que llega al desorden y con una gama variada de ambientes. Sin embargo, es una ciudad que ha ido perdiendo sus *lugares*, su estructura y su equilibrio.

Hoy en día, la tarea del joven arquitecto es de investigar la mejor manera de intervenir sobre una realidad construida muy cicatrizada. La responsabilidad es enorme y la subjetividad esta por encima de cualquier base teórica. Las preguntas son inquietantes y piden respuestas rápidas: *¿se podría reanudar esta rotura que ha ocurrido entre el medio construido y el habitante (que no llega a asumirse los espacios que ocupa)? ¿Creando lugares se podrá vincular el individuo a la historia?*

Observando estos hechos inquietantes para un arquitecto rumano, estudiare e investigare las razones históricas y sociales que llevaron a la debilitación de la relación del individuo con su entorno construido. El objetivo del estudio es demostrar que la compleja sucesión de eventos históricos que ha impuesto cada vez cambios bruscos, tanto como la estructura social con la carga de la tradición han tenido una influencia decisiva en la imagen y el uso actual de la ciudad. Analizando los momentos clave de la historia urbana de Bucarest, pretendo encontrar los factores determinantes en la evolución de la ciudad y destacar los valores que se han mantenido como constantes. Estos valores que se han perpetuado a lo largo de los siglos pueden ser la clave y el punto de partida para la arquitectura rumana del siglo XXI. Se han de buscar soluciones y respuestas para el futuro desarrollo de la ciudad.

La arquitectura rumana, a pesar de sus fuertes influencias y de los cambios impuestos, ha mantenido a lo largo de los siglos una constancia de sus valores y principios. La clave del pensamiento arquitectónico contemporáneo es entender elementos fundamentales. A partir de esta base, la arquitectura se puede componer en lenguajes originales.

Para realizar el presente trabajo de investigación se han utilizado fuentes bibliográficas para justificar los conceptos teóricos y un análisis urbanístico multicriterial para explicar el estudio de caso.

La bibliografía utilizada se basa en trabajos de investigación histórica para explicar la evolución de la sociedad, de la cultura y de la arquitectura en Rumania (especialmente en la capital Bucarest) en estrecha relación a la tradición. Aparte de los libros de historia de la ciudad y de la arquitectura rumana, se ha utilizado como importante referencia la tesis doctoral de Baroncea Justin, “Khôra. El lugar desde la forma a la información”, elaborada en la UPC (director J.Muntañola, 2004).

La segunda parte del presente trabajo consta en la explicación de unos conceptos relacionados a la teoría del lugar y del espacio, evocados por tres principales autores: el filósofo e historiador de religiones rumano Mircea Eliade, el crítico de arquitectura Christian Norbrg-Schulz y el profesor Josep Muntañola. Estos conceptos se encontraran reflejados en el espíritu de la cultura rumana y justifican la permanencia de ciertas influencias de la tradición, tanto como la a veces fracasada adaptación de influencias extranjeras.

El estudio de caso presenta y analiza según un set de criterios un perímetro delimitado del centro histórico de Bucarest, para concluir sobre las razones que hacen un lugar mantener su espíritu y encanto. La zona escogida es una de las pocas dentro de la capital Bucarest que mantiene la estructura urbana y los conceptos espaciales desarrollados a lo largo de los momentos históricos, a partir del siglo XIX.

Teniendo en cuenta los conceptos que se analizarán en las próximas páginas y su directa aplicación a la arquitectura rumana tradicional a lo largo de su desarrollo, la hipótesis del presente trabajo se refiere a una nueva perspectiva de entender la arquitectura rumana, destacando sus valores constantes. Entendiendo los elementos y principios constructivos esenciales, con sus fuertes raíces en la cultura y tradición del pueblo rumano, se puede entender y desarrollar la arquitectura del futuro.

El espíritu sagrado de la sociedad rumana, el concepto del centro como modalidad de marcar el espacio sagrado dentro de un entorno profano, la fuerte carga ritual y religiosa, la potencia de la relación interior-exterior, la diversidad estilística son unos elementos clave que se van a evidenciar a través de la presente tesina de investigación. Considero que estos aspectos se han de valorar a la hora de pensar cualquier intervención para que la nueva arquitectura tenga un sentido y una importancia dentro de la conciencia colectiva del pueblo rumano.

Evolución urbanística de la ciudad de Bucarest – elementos clave de la arquitectura

Comentario bibliográfico

Las bases para este breve análisis histórico y urbanístico de la ciudad de Bucarest serán principalmente los trabajos del historiador de arte Gheorghe Curinschi Vorona con su libro **“La historia de la arquitectura en Rumania”**, del historiador Neagu Djuvara, un gran conocedor del pasado de Rumania y de su capital, George Potra con su investigación **“La historia de las posada-paradors de Bucarest”** y la tesis doctoral de Justin Broncea **“Khôra. El lugar desde la forma a la información”**.

El Prof. Curinschi Vorona sintetiza en su libro **“La historia de la arquitectura en Rumania”** (Bucarest 1981) el desarrollo de la arquitectura rumana en sus momentos clave. El organiza su estudio por etapas históricas, por regiones geográficas y por programas de arquitectura. De esta manera se puede seguir la evolución de la arquitectura en la zona del sur-este de la Rumania actual, entorno a la ciudad de Bucarest.

Neagu Djuvara, doctor en historia y derecho y gran erudito del paisaje cultural rumano del siglo XX, repasa en su libro **“Entre Oriente y Occidente”** el fragmento de la historia del pueblo rumano que considera más elocuente para justificar el desarrollo de la sociedad hasta en la actualidad. El presenta las circunstancias características de los siglos XVIII-XIX (la debilitación del imperio otomano, las guerras austro-húngaras-turcas, la revolución francesa y la aventura napoleónica) para explicar un cambio profundo que altero la sociedad rumana. El paso rápido del modelo cultural de fuerte influencia bizantina a un modelo cultural importado del occidente ha dejado fuertes huellas también a nivel arquitectónico. N. Djuvara basa sus relatos en unas extensas fuentes documentarias, que convierten su trabajo **“Entre el Oriente y Occidente”** en una obra científica de gran importancia. El autor sintetiza los relatos de varios historiadores que han llegado a conocer y escribir sobre la ciudad de Bucarest a lo largo de su evolución.

La tesis doctoral de Justin Broncea, **“Khôra. El lugar desde la forma a la información”** (director J. Muntăniola, Barcelona-2004) hace en su primera parte un repaso y una síntesis valórica de la arquitectura rumana en la zona de Valaquia (y especialmente de la ciudad de Bucarest). La principal referencia bibliográfica para este trabajo de investigación fue el trabajo de Anca Bratuleanu, **“Casas señoriales en Rumania (la Valaquia de los siglos XVII-XVIII)”** (Bucarest-1997). J. Broncea analiza la evolución de la arquitectura monástica y de la vivienda, pasando por momentos clave de la historia de la arquitectura rumana y destacando la continuidad estilística y conceptual. También enfatiza la influencia de la arquitectura de edificios de culto sobre la arquitectura doméstica, concentrándose en el concepto del “eje”. Su estudio es muy relevante para obtener una imagen general y coherente de una evolución estilística de la arquitectura rumana marcada por fuertes influencias externas pero con un “esqueleto” resistente.

La historia de la actual capital de Rumania, Bucarest es relativamente reciente. La primera referencia de la ciudad proviene del año 1459. La razón de su desarrollo ha sido la ubicación en un cruce de importantes vías comerciales. Los primeros indicios morfológicos se cristalizan alrededor de los núcleos religiosos, las iglesias de las colinas. (Anexo 1)

Sin necesidad de fortificaciones y sin mayor especulación del entorno natural, la ciudad nace a base de las directrices religiosas y se coagula entorno a los establecimientos sacros. Las iglesias recintadas se convierten en los centros gravitacionales de los tejidos urbanos. La ciudad crece de manera orgánica como una aglomeración de células formando un organismo complejo. (Anexo 2)

El papel de la iglesia en la organización social era esencial. El terreno pertenecía a las parroquias, que, junto a las **“mahalale”** (barriadas) – que muchas veces se identifican con las parroquias-, eran los catalizadores de la vida social.

Hasta el siglo XIX, Bucarest se define a través de una imagen doméstica - rural. Cada vivienda reflejaba el patrón de organización espacial del núcleo religioso. Las casas aisladas en el solar se convierten en el centro del mundo individual de cada habitante. El jardín que las rodea está siempre demarcado por una valla o un muro, de tal manera que el límite territorial de cada unidad familiar queda muy bien definido. La relación con el espacio urbano es prácticamente inexistente. Los espacios públicos se concentraban alrededor de los conjuntos de iglesias y en las barriadas. Aunque la vida en la calle era muy dinámica, el concepto de plaza como espacio público delimitado no se encuentra en los planos urbanísticos de la época.

La imagen de la ciudad del siglo XVII-XIX estaba marcada por las torres de las iglesias que **“vigilaban”** todos los barrios (barriadas). Stanislav Bellanger (N. Djuvara, 1995) evocaba, impresionado, la imagen la ciudad de principios del siglo XX **“las torres brillantes de los 365 campanarios de las 94 iglesias de la ciudad. Pensaba que era un mar de rubís”**. Bucarest, descrita por N. Djuvara, era una ciudad de palacios y casas humildes, comercios y paradores, de mercados animados y fiestas. Era la ciudad de los contrastes ya que ahí se podían encontrar unos

palacetes impresionantes al lado de las casas más pobres. Las viviendas estaban siempre rodeadas de sus jardines, sin abrirse directamente a las calles estrechas y sinuosas.

La sociedad y la cultura rumana han demostrado siempre un espíritu introvertido. Esta actitud existencial puede tener sus razones en la perpetua necesidad de protegerse ante las invasiones o en la ideología ortodoxa, humilde y austera. En la actitud del individuo hacia la ciudad se distingue claramente esta posición de introversión. Las casas tradicionales representan cada una un mundo. La relación con el exterior es indiferente, el emplazamiento de la vivienda no obedece a la ordenación urbanística. La posición de las fachadas es aleatoria hacia la calle, en cambio es esencial en estructurar el universo interior de cada núcleo familiar.

La segunda parte del siglo XIX implicó una receptividad de la sociedad rumana de los modelos de influencia occidental. Este hecho se reflejó en gran parte a nivel urbanístico y arquitectónico. El planeamiento de nuevas avenidas cortando la ciudad y la nueva imagen de la ciudad han sido ejemplos importados desde el Occidente europeo.

Los cambios más acelerados y fuertes surgieron en el siglo XX. La sucesión de estilos de arquitectura (el estilo neo-romano que intentaba recuperar la esencia tradicional de la arquitectura rumana, el estilo moderno interbélico, el estilo de la "realidad socialista") acabó en los años '70-'80 con unas intervenciones a escalas exageradas, que abarcaban una gran superficie de la ciudad de Bucarest. (Anexo 3)

Intenciono analizar la evolución de la estructura de la ciudad a nivel urbanístico. Considero necesario profundizar en un trabajo de investigación más detallado tres tipos de programas de arquitectura (que se consideran los más relevantes para reflejar el espíritu de la cultura rumana): el edificio de culto, la vivienda unifamiliar, la posada-parador-taberna ("*hanul*"). Así se entenderá la permanencia de los valores espirituales tradicionales.

El edificio de culto (iglesia, monasterio) resume los conceptos esenciales de la sacralidad ortodoxa, evocados a través de la arquitectura.

La vivienda es el programa arquitectónico más complejo, ya que ha sufrido unos cambios muy importantes que han marcado las diferentes épocas históricas de la sociedad rumana. La vivienda tradicional refleja los principios espaciales y espirituales de la cultura rumana expresados a una escala domestica. Los cambios que han surgido en el último siglo han llevado en muchas ocasiones a resultados desafortunados. De esta manera se demostrará que los valores tradicionales que han guiado durante siglos la manera de construir del pueblo rumano son esenciales para crear unos entornos agradables y fáciles de asumir.

La posda-parador es un programa de edificio "multi-funcional", con el principal uso de posada para los comerciantes. Hoy en día es un tipo de programa superado, que ha dejado unos escasos ejemplos arquitectónicos en la ciudad de Bucarest. Presenta interés para el presente trabajo de investigación en cuanto a concepto constructivo y funcional.

El edificio de culto

"[...] el rumano esta "visceralmente" atado a su religión, a su 'ley'" ²

Finales del siglo XVIII, el historiador Wilkinson citado por N. Djuvara confirma el número de 360 iglesias y 20 monasterios. Dionisio Fotito registra otros números, más factibles: 9 monasterios, 8 grandes monasterios, 10 monasterios de segundo grado, 72 iglesias, 17 capillas y 24 iglesias de madera.

Aunque los datos no coincidan, es claramente deducible que el edificio de culto en Bucarest estaba invertido con una gran importancia. Los núcleos sacros de iglesias o monasterios han sido los catalizadores de la vida social y cultural de la sociedad rumana. La vida cotidiana giraba entorno a estos centros espirituales.

Los principios constructivos anclados en una fuerte herencia tradicional se reflejan en las principales iglesias ortodoxas de Bucarest. (Anexo 4)



Iglesia Stavropoleos, una joya de la arquitectura eclesiástica rumana, rodeada de una nueva escala urbana



Iglesia del monasterio Vacaresti, "uno de los especímenes más hermosos de la arquitectura" bizantina tardía" (N. Djuvara, 1995)

La vivienda

“En la arquitectura de los siglos XVI, XVII y XVIII no se producen revoluciones importantes, simplemente se afinan y se definen los elementos de un estilo de una continuidad incontestable. [...] se guarda un núcleo duro – tradicional, que coexiste con las influencias y, a veces, con las intrusiones que vienen del mundo occidental. El arte renacentista influye sobre la arquitectura rumana, pero de una manera sutil, obedeciendo a la tradición, observando las reglas del juego dictadas por la tradición.”³

Justin Baroncea investiga en su trabajo de doctorado **“Khôra. El lugar desde la forma a la información”** (director J. Muntañola, Barcelona-2004) la evolución de la vivienda de la región de Bucarest. El estudio abarca el periodo de tiempo entre el siglo XV y XVIII y tiene como principal referencia el trabajo de investigación de Anca Bratuleanu, **“Casas señoriales en Rumania (la Valaquia de los siglos XVII-XVIII)”** (Bucarest 1997).

Considero que el análisis de la evolución de la vivienda es el más relevante para justificar las razones de la pérdida del espíritu del lugar y del alejamiento del individuo de su medio construido.

La época post-bizantina ha dejado unos ejemplos de edificios de viviendas que marcan claramente una continuidad de la tradición monástica. La centralidad de la edificación se manifiesta con respecto al solar, la vivienda (casa señorial o palacete) constituye el centro simbólico de la parcela.

La influencia de la arquitectura de culto, perpetuada en los ejemplos de arquitectura domestica, explica también la noción de sacralidad atribuida a la vivienda. El concepto de construcción, los elementos morfológicos eran similares.

La casa en si esta considerada un universo completo, al que se ha de entrar a través de un mecanismo de acceso: el umbral. El umbral sigue siendo un elemento de paso, semiabierto, que marca la entrada al interior de la vivienda.

Para explicar la evolución del programa vivienda, se detallaran en un próximo trabajo los ejemplos:

La casa Potlogi – Bucarest - 1698 (Anexo 5)

El palacio de Mogosoia – Bucarest - 1702 (Anexo 5)

Casa Lahovary – Bucarest -1886 / arq. Ion Mincu (Anexo 6)

Casa Minovici – Bucarest – 1904 / arq. Cristofi Cerchez (Anexo 6)

Urbanizaciones y casas interbélicas (Anexo7)

Vivienda colectiva de la década de los 80 (Anexo 8)

La posada-parador

El estudio de este ultimo programa arquitectónico, la posada-parador-taberna, se basa principalmente en el trabajo de investigación de George Potra, **“La historia de las posadas-parador de Bucarest”**, publicado en Bucarest -1985. G. Potra resume el estudio de las tabernas de Bucarest desde su aparición hasta el abandono del programa y sintetiza varios sub-tipos de tabernas, según su razón de ser. Explica las razones históricas y sociales de su surgimiento, como también de su desaparición.

La posada-parador rumana ha comenzado a desarrollarse finales del siglo XVII como programa arquitectónico importante. Aparecen en los cruces de vías comerciales o dentro de las grandes ciudades.

Por lo general se organizaban alrededor de una iglesia o como sus anexos, siempre en estrecha relación con del edificio de culto.

G. Potra organiza los varios tipos de posada-parador según los fundadores:

- posadas-parador señoriales (fundadas por el príncipe, se destacan por su tamaño y monumentalidad dentro de la ciudad)
- posadas-parador de monasterios (las más frecuentes, construidas alrededor de unos centros monásticos preexistentes)
- posadas-parador de boyardas (más pequeñas, fundadas por boyardos)
- posadas-parador de comerciantes (edificadas por los propios comerciantes, son las menos frecuentes)



La posada-parador Manuc – vista interior

Los usos de estas construcciones son múltiples. La posada-parador era un sitio de reposo y ofrecía alojamiento para los comerciantes que pasaban por ahí, era un mercado vivo de distintos productos, era un punto de encuentro e intercambio y (en la mayoría de los casos) un centro religioso. Este tipo de edificio y programa constituye una respuesta a unas necesidades sociales, históricas y arquitectónicas complejas, utilizando y desarrollando el lenguaje tradicional.

Cada posada-parador formaba un mundo dentro de la ciudad. Los elementos característicos de estos edificios multi-funcionales se han mantenido a lo largo de su historia: una construcción con un amplio patio central, rodeado de habitaciones (organizadas en la planta superior y abiertas solo hacia el patio), una taberna y tiendas en planta baja, sótanos con depósitos y trasteros para las mercancías de los huéspedes y para los alimentos de la propia posada-parador, establos y una fuente.

Como Bucarest no ha sido nunca una ciudad fortificada, las posada-parador eran las únicas construcciones que servían de recinto protector en caso de una invasión o de una epidemia. También se han destacado por su monumentalidad dentro de la capital. Ellas participaban a la imagen urbana general de la capital y eran determinantes del ritmo y de la dinámica urbana.

Analizando más en detalle una de las posadas-parados más representativas y mejor conservadas del patrimonio arquitectónico de Bucarest, la posada-parador de Manuc (construida en 1808 por el comerciante Emanuel Mirsaian Manuc Bey), pretendo concentrarme en unos aspectos esenciales de este trabajo: el concepto del centro anunciado por la interiorización, la orientación, la variedad.

Justin Baroncea analiza este mismo objeto de arquitectura, la posada-parador de Manuc, en su tesis de investigación **“Khôra. El lugar desde la forma a la información”** (director J. Muntañola, Barcelona-2004) a partir del punto de vista de la asociación de la arquitectura popular con la culta. Así evidencia la simbiosis entre elementos de construcción vernacular e influencias de la época. Es un análisis de elementos morfológicos que demuestra una continuidad de elementos tradicionales, vernaculares en la arquitectura rumana de siglos XVIII-XIX. Sin embargo, la posada-parador de Manuc es más: es un universo completo, un escenario para una multitud de papeles. Esta diversidad de usos y ambientes es una característica que se ha existido siempre en el entorno urbano rumano (de Bucarest) a varias escalas.

La posada-parador de Manuc, como todas las otras, se organiza entorno a un patio acogedor, el centro de su Universo. Todo se orienta hacia dentro, hacia el patio central (esta percepción permanente del punto central se refuerza por la presencia de una fuente (muchas veces, en el caso de otras posadas-parador, también por la presencia de una iglesia). Sus límites están perfectamente definidos por el recinto exterior. (Anexo 9)

El mundo sagrado

Comentario bibliográfico

La base teórica que servirá para justificar la hipótesis de trabajo y para apoyar el propósito de la presente tesis de investigación la ofrecen los autores Mircea Eliade, Christian Norberg-Schulz y Josep Muntanola con sus conceptos ya consagrados sobre el **espacio** y el **lugar**.

Uno de los principales temas de la obra del historiador de religiones y filósofo rumano Mircea Eliade ha sido el concepto del espacio en su versión sagrada y profana. El estudio del espacio desde un punto de vista religioso y filosófico hace referencia también a la sociedad rumana tradicional, destacando sus valores esenciales. Sus obras **“Lo Sagrado y lo profano”**, **“Comentarios acerca de la leyenda del Mester Manole”**, **“Imágenes y símbolos”** ofrecen un panorama sobre sus principios fundamentales: el concepto del centro, la diferencia entre el espacio sagrado y el espacio profano y los ritos de construcción. Su obra resume una teoría ancestral aplicable a todas las sociedades tradicionales. Utilizaré el énfasis especial hacia la sociedad rumana para demostrar la importancia y permanencia del espíritu del espacio y del lugar.

Completando los estudios de Mircea Eliade, Christian Norberg-Schulz trata en sus obras **“Genius Loci—Towards a Phenomenology of Architecture”**, **“Architecture – Presence, Language, Place”** y **“Architecture – Meaning and Place”**, temas y conceptos relacionados con el espíritu del lugar.

El concepto de *centro*

Mircea Eliade define la esencia del mundo sagrado, opuesto al mundo profano. Conociendo en profundidad la sociedad rumana a lo largo de su desarrollo, el trabajo de Eliade se ancla directamente a su tradición (de la sociedad rumana).

El pueblo rumano ha tenido una tradición esencialmente religiosa. A lo largo de una historia agitada, se ha intentado preservar el espíritu nacional a través de las profundas creencias que unían a todos los rumanos en una sola nación.

La perpetuación estilística en la construcción de los edificios de culto y su reflejo en la edificación civil demuestran el constante interés en este campo. Aunque las influencias exteriores han sido siempre perceptibles, se ha podido destacar siempre una base conceptual y arquitectónica que daba coherencia y continuidad al espíritu autóctono.

Los hogares tradicionales representaban cada uno un universo espiritual, sacro. Estos “mundos sagrados” que la sociedad rumana tradicional ha intentado preservar y perpetuar durante su evolución son las premisas más importantes en el desarrollo urbanístico. Cada uno de estos universos privados se convierte en un *“punto fijo”*, en un *“centro”*⁴. Este **centro** permite y facilita la orientación en el infinito amorfo que lo rodea.

“El espacio sagrado tiene para el hombre religioso un valor existencial [...] Deviene un punto fijo, un centro que permite la orientación en la extensión ilimitada del espacio amorfo.”⁵

La existencia del sacro no proyecta solamente un punto fijo dentro de la infinita fluidez amorfa del espacio profano (un “centro” dentro del “caos”), sino que también produce un quiebre entre niveles, abre vínculos de comunicación con los niveles cósmicos.

“Para el hombre religioso, *el espacio no es homogéneo*, sino que presenta roturas y quebraduras”⁶.

Cualquier construcción tiene como modelo ejemplar la cosmología. La creación del Mundo deviene el arquetipo de cualquier gesto creador del hombre; parte (la creación del Mundo) de un punto central (“el ombligo”). Tal como el universo se expande hacia cuatro lados que son los puntos cardinales, un asentamiento humano se constituye partiendo de un cruce (un cruce de calles, un cruce de ríos, un cruce imaginario etc.).

La ciudad de Bucarest no especula condiciones naturales para justificar su nacimiento. No se fundó en un pico de montaña para así sugerir la cercanía con el cielo, ni se buscó un paisaje protector y acogedor. Es una llanura que ha intentado demarcar sus límites y justificar su organización partiendo de otros criterios. En un entorno homogéneo, por lo tanto neutro, caótico y amorfo, se ponen las bases de la ciudad estableciendo su recinto sagrado. “Dentro del recinto sagrado, el mundo profano está superado”⁷.

No se trata de un espacio geométrico, sino de un espacio existencial que permite una infinidad de roturas y quiebros para relacionarse con lo trascendental.

La arquitectura doméstica tiene unos directrices muy similares a la arquitectura eclesástica. Cada vivienda está considerada un universo, un mundo completo y complejo que se define como una totalidad. Es la transposición de lo sacro al entorno terrestre.

“Y, sin embargo, en esta experiencia del espacio profano siguen interviniendo valores que recuerdan más o menos a la falta de homogeneidad que caracteriza la experiencia religiosa del espacio. Existen todavía lugares privilegiados, cualitativamente diferentes de los otros lugares: el pueblo natal, el sitio del primer amor, una calle o una esquina de la primera ciudad extranjera visitada durante la juventud. Todos

estos lugares mantienen hasta para el hombre menos religioso una calidad excepcional, *única* porque representan *lugares sagrados de su Universo privado*.”⁸

Según M. Eliade, cualquier ser no-religioso puede tener la revelación de una realidad paralela a la cotidiana, donde encuentra sus propios valores y donde puede componerse un mundo de recuerdos y sentimientos. El hombre cotidiano no ha de volver a los principios tradicionales de antaño, no ha de reformular su manera de pensar y de vivir la ciudad para experimentar la sacralidad de un espacio. A través de la recomposición de un “itinerario” imaginario de sus experiencias íntimas y únicas se puede estructurar la espacialidad. Hay ciertas imágenes tradicionales, huellas del comportamiento del hombre premoderno que han sobrevivido y se han perpetuado hasta en las sociedades más industrializadas. Interesa destacar la “Weltanschauung” hacia el concepto del hogar, de casa y respectivamente de centro.

“En el ‘centro’ se practican ritos de ascensión al cielo.”⁹

La relación exterior-interior, espacio profano-espacio sagrado esta siempre marcada por un elemento que define el traspaso. En la arquitectura tradicional rumana, el **umbral** es el sitio de transición entre los dos tipos de espacios, entre las dos actitudes existenciales. El umbral vincula el exterior con el interior, es un espacio intermedio de transición que juega un papel importante en el acto ritual del acceso. El umbral es un **lugar**. Es un espacio que marca el paso y define un estado: enfatiza el acto de acceso a un microuniverso. Es el **lugar** de conexión entre dos mundos.

Justin Baroncea evidencia en su tesis “**Khôra. El lugar desde la forma a la información**” (director J. Muntañola, Barcelona-2004) la relevancia del umbral en el análisis del elemento pórtico: “El pórtico nunca separa. Siempre pone en contacto dos lugares [...] Es importante mencionar que el pórtico de la iglesia, como lugar de paso que precede la entrada y como transición entre el espacio sagrado y el mundo exterior, es un elemento específico de arquitectura cristiana de rito oriental (ortodoxa)[...] el pórtico de las iglesias ortodoxas es un lugar de paso (de transición), mientras que el claustro es un lugar estático, de contemplación”.¹⁰ El autor se concentra en su trabajo en las razones formales, composicionales, sin revelar las razones espirituales que tiene directa aplicación a la arquitectura.

Chr. Norberg-Schulz entiende la relación entre el espacio sagrado y el espacio amorfo que rodea las “envolventes sagradas” como una relación de *figura-fondo*. Las figuras, entidades estructuras que forman cada una un “microcosmos” se destacan en un fondo uniforme e ilimitado. Cada uno de estos envoltorios, sigue Norberg-Schulz, se convierte en un *centro*, un *focus* para sus alrededores. A partir de este centro el espacio se extiende sobre todo en dirección horizontal y en dirección vertical. La dirección vertical es simbólica; reitera la orientación hacia el cielo, hacia la divinidad. En horizontal el espacio se extiende en parámetros humanos, terrestres invadiendo cada vez nuevos territorios. Esta expansión en horizontal ha de seguir unos ciertos principios para ser asumido por el sujeto humano.

Cualquier construcción nace a través de un acto ritual. Aprendimos de los ejemplos de la antigüedad que el acto de edificación está vinculado a un acto ritual, con profundas referencias místicas, que justifica la existencia y asegura la resistencia de la nueva construcción. Este gesto (más o menos intuitivo) no es nada más que “la repetición del acto primordial: la transformación del caos en Cosmos a través del acto divino de la Creación.”¹¹

No existe una leyenda consagrada de la fundación de la ciudad de Bucarest. A lo largo de la historia del pueblo rumano, el hombre religioso ha entendido que el nacimiento de una ciudad es un acto simbólico de una toma en posesión. Esta conquista territorial se ha de realizar a través de un ritual que simboliza siempre el acto primordial de la Creación del Mundo.¹² Este acto divino invierte la nueva creación con un sentido transcendental, asegura y justifica su existencia.

La intención de edificar, sin importar la escala de la intervención, significa una conquista territorial, una posesión de un suelo amorfo, sin significados ni valor, para transformarlo en un microcosmos ordenado y estructurado. Este nuevo universo se convierte en un nuevo *lugar*.

El gesto ritual acompaña las sociedades tradicionales en su creación y evolución espacial. Sin embargo, no podemos considerarlo una práctica antiguada, relacionada a unas supersticiones superadas en la sociedad moderna.

“Para el mundo arcaico real es el mito, el representa lo sagrado. Por esto, para contactar directamente con lo sacro, el hombre prepara un cierto espacio que significa una inserción sagrada en un medio profano.”¹³

Podemos hablar de arquitectura doméstica, de culto, de representación o simbólica. En cualquier espacio que nos rodea y que nos acoge necesitamos inconscientemente encontrar esta sugerencia a lo sacro. Cuando este valor se pierde (o donde nunca ha existido), el hombre se queda descolocado en un espacio ajeno.

“[...] en el caso de las ciudades asistimos a una continua degradación del sentido primordial, a una caída en lo concreto que a veces hace casi imposible descifrar el ‘original’ metafísico que [...] *necesita* estar detrás de cualquier acto humano. [...] este proceso de degradación, también si ha llevado al olvido del significado originario de un acto o un gesto, no ha podido suprimir la *presencia* de este gesto; sólo cambió su interpretación”¹⁴

Chr. Norberg-Schulz también afirma que el “hombre primitivo” nunca está indiferente al entorno. El interpreta los eventos que lo rodean incapaz de distinguir entre diversos tipos de simbolización, así que cualquier proceso está envuelto en un aire místico, deviene un ritual, una procesión.

La percepción cognitiva de estos gestos ha evolucionado junto a los descubrimientos científicos. El concepto arcaico de los ritos de construcción se ha perdido. Sin embargo, considero que la esencia del gesto ritual, su significado originario no se han olvidado del todo. A veces hoy en día un significado más allá de lo más obvio ayuda a colocar un edificio en su sitio. La época de los sacrificios o de los rituales complicados ha pasado una vez avanzada la ciencia. Hoy en día, el rumano, creyente o no, sigue bendiciendo su casa a través de un ritual religioso a su inauguración y sigue aceptando los ritos ortodoxos que suponen proteger simbólicamente el hogar. Esta reminiscencia “primitiva”, arcaica que supone entender el gesto ritual como una garantía más allá de lo inteligible demuestra la permanencia de un núcleo sacro dentro de una sociedad moderna.

Hoy en día, este gesto ritual que justifica la ubicación de un edificio en su *lugar* puede ser el concepto incipiente que busca la razón del proyecto en el entorno construido, histórico o social. La implementación de una construcción no puede ser aleatoria. Es donde se ha clavado la flecha del príncipe, donde se ha sacrificado un ser vivo, donde ha muerto una persona o donde se ha ganado una batalla.

Antes, la razón se buscaba en un hecho místico; hoy en día se busca en el entorno real. El levantar un edificio en un sitio supone una decisión vital, un acto de invasión del territorio y se ha de justificar plenamente.

El universo tradicional interpreta cada intervención constructiva como la reiteración de la Creación del Universo. Cada microuniverso que representa una casa, un edificio de culto o cualquier otra edificación es la recreación de la imagen global del Mundo a la escala adecuada. Es interesante analizar como el acto humano más insignificante esta invertido a priori y de manera intuitiva con una carga simbólica que sintetiza todo el sistema de valores de nuestro mundo espiritual. Ningún gesto ha de ser aleatorio.

“Tal como el mundo se comenzó a crear desde el centro, las ciudades se fundan a través de una ceremonia con el propósito de encontrar el centro, transformándolo después en un altar.”¹⁵

La presencia del centro como punto gravitacional simboliza la imagen cósmica del asentamiento humano. El acto de construcción imita en terminos reales el acto primordial de creación. La construcción, separada del entorno amorfo, se transforma en un *imago mundi*, en la imagen del universo sagrado, perfecto.

Hay dos modalidades principales (según Mircea Eliade) para “transformar” una construcción en un Cosmos y crear el *imago mundi*:

- la reiteración del Cosmos a través de los cuatro ejes que determinan un centro o a través del establecimiento de un Axis mundi, que conecta el mundo terrestre con el Cielo, o
- la repetición del acto ritual de la creación del mundo que implica el sacrificio.

Chr. Norberg-Schulz identifica el término de *imago mundi* con la *imagen arquitectónica*. La imagen arquitectónica es aquel “arte del lugar”¹⁶ que unifica en una sola vista la pluralidad de significados reunidos en un lugar. Ella asegura la pertenencia de la intervención arquitectónica al sitio, la inseparabilidad de los elementos que la componen y la unicidad del conjunto arquitectura-entorno natural. La persecución del *imago mundi* en la edificación es esencial. Una construcción que no contiene un mundo de significados y que no sintetiza la imagen original del Universo no logra establecer el vínculo con el usuario.

Aunque parece una meta abstracta e intangible, esta base teórica ha conseguido ser aplicada por la sociedad tradicional a lo largo de la historia. Solo hace falta mirar hacia atrás y reconocer los elementos que crean el universo particular de cada usuario y las imágenes que se quedan impregnadas en la memoria de generaciones. Así se entenderá cuales son los “ingredientes” que forman un espacio coherente, convierten un *sitio* en un *lugar* y aseguran su proyección en el tiempo.

Comentario bibliográfico

¿Cuáles son los elementos clave que “construyen” la noción del espíritu del lugar? Cada sociedad es única y su síntesis de valores se ha definido a lo largo de una sucesión de eventos e influencias. El espíritu del lugar es una noción que implica una infinidad de componentes.

Christian Norberg-Schulz crea las bases del concepto del **lugar** y del **genius loci**. Sus obras **“Genius Loci–Towards a Phenomenology of Architecture”**, **“Architecture – Presence, Language, Place”** y **“Architecture – Meaning and Place”**, resumen la teoría del *lugar* y del *genius loci*, definiendo sus significados y sus parámetros. Estas consideraciones se utilizarán en la presente tesina como fundamento para argumentar el sentido y el espíritu del lugar propio de la sociedad rumana y para explicar la situación urbana actual.

La definición del término “lugar” ha preocupado a los filósofos desde la antigüedad.

El lugar:

- Aristóteles: “la primera envolvente inmóvil, abrigando cuerpos que pueden desplazarse y emplazarse en el” (Muntañola, 2000)
- parte integrante de la existencia humana
- término concreto para “entorno”
- “el lugar es tiempo colocado en el espacio” (Hegel)
- “El lugar es lo más opuesto a la historia que puede darse”
- el argumento espacio-temporal del objeto arquitectónico (Piaget, 1959)
- “el lugar parte de las diferencias entre ‘objetos’ en el ‘espacio-tiempo’, para allí definir diferencias entre ‘sujetos’ en este mismo ‘espacio-tiempo’.” (Muntañola, 2000)

Genios loci:

el espíritu del lugar que crea un ambiente único

Chr. Norberg Schulz define el **genius loci** según la antigua creencia romana que cada ser “independiente” tiene su *genio*, su espíritu protector. Este espíritu da vida a las personas y a los lugares, los acompaña desde el nacimiento hasta la muerte y determina su carácter o esencia.

Como se ha presentado anteriormente, el acto de edificar ha de ir acompañado por una multitud de gestos simbólicos y ha de reunir una serie de significados. De esta manera se aseguran las premisas para obtener una arquitectura anclada en el lugar y en la conciencia de los usuarios.

La arquitectura como arte del lugar, definida por Christian Norberg Schulz crea imágenes, establece los vínculos afectivos entre usuarios y entorno, provoca sentimientos y crea recuerdos.

“Lo nuevo ha de contener también lo antiguo”¹⁷

Chr. Norberg-Schulz propone una interpretación de la arquitectura como un palimpsesto. Leyendo todas las capas que se han sobrepuesto, combinado o apagado a lo largo de la historia de un lugar se llega a entender su complejidad. De esta manera la lectura coge profundidad y puede “explicar” realidades pasadas que justifican la actualidad.

El concepto de **genius loci** implica una variedad de factores. No solamente la conciliación entre el paisaje natural y el artificial asegura el **genius loci**, el factor humano es el elemento clave de la ecuación. Las relaciones afectivas (sometidas a unos parámetros subjetivos) que se establecen entre el objeto y el sujeto crean el **lugar** y hacen la arquitectura inmovible.

Todos los lugares tienen su *carácter*. El carácter de los sitios se debe a los distintos factores que coinciden y lo definen de una manera única, particular. El factor tiempo desenvuelve las características de un lugar a lo largo de un desarrollo temporal cíclico (días, estaciones). La misma calle o la misma construcción se perciben de manera diferente en función al tiempo, al mes del año, a la hora del día. De esta manera un solo elemento gana una gama variada de matices y transmite varios estados de ánimo. Esta pluralidad de significados impregnada en la conciencia colectiva de los usuarios es la fuerza de la arquitectura. Cuando una construcción carece de esta pluralidad de códigos significantes, su lectura es pobre. También la permanencia de esta obra será limitada, ya que no se quedará gravada en la memoria de la sociedad. La ciudad de Bucarest ofrece ejemplos de varios ambientes urbanos: desde el núcleo antiguo, bohemio e impregnado con historia, hasta el ejemplo de los barrios de viviendas colectivas sin matices de los años 1970, 1980 en Bucarest.



Invierno en el centro de Bucarest – carácter del lugar

El **uso del lugar** explicado en los libros de Norberg-Schulz implica una serie de parámetros que sitúan al individuo en su entorno. La **memoria** del lugar crea el vínculo inmediato con el pasado coloca el individuo en un momento espacio-temporal. La **orientación** es esencial para colocar el usuario en un contexto geográfico. La **identificación** del individuo con el entorno le ayuda a descifrarlo y entenderlo; “tiene que saber como está en el cierto lugar.”¹⁸ Quiero añadir la importancia de la **unicidad** y del contraste de los elementos que crean el entorno. Un contexto sin matices, sin diferencias, desjerarquizado deviene caótico. La persona no logra orientarse, no logra entender los estímulos del lugar, no se identifica con el contexto y, por ende no es capaz de usar el lugar.

El uso del lugar se enriquece a través de momentos relevantes: descubrir perspectivas, pasar fronteras, leer la secuencia de tipos de espacios (privados, públicos, de encuentro, de paso, de contemplación).

La carga cultural es esencial en la elaboración de las claves de orientación e identificación. Cuando las imágenes de un contexto construido no dejan leer claramente estos parámetros, el usuario no entiende los códigos del lugar; se siente perdido, alienado. La **pérdida del lugar** deviene real cuando el lugar deja de ser un “mundo” y se convierte en un refugio sin matrices de significados. Las personas no desarrollan

vínculos afectivos con el entorno que habitan porque el entendimiento de este entorno no le está facilitado. El vínculo tierra-cielo, esencial en la definición primordial del lugar, se pierde también. Norberg-Schulz identifica la pérdida del lugar con la pérdida de su identidad, de su historia.

El mejor ejemplo de pérdida del lugar lo ofrecen las intervenciones arquitectónicas y urbanísticas en la Bucarest de los años 1970-80, con demolición de antiguos barrios del centro de la capital y la edificación de nuevos barrios de viviendas colectivas y servicios anexos, todos con el mismo patrón. La falta de mensaje histórico-cultural de las nuevas intervenciones y la invariabilidad de la imagen arquitectónica propuesta debilitaron su relación de los usuarios. Aunque las exigencias funcionales quedaron cumplidas (ofrecer a la gente en un plazo corto de tiempo un gran número de viviendas), el nuevo paisaje urbano muestra todavía sus puntos neuralgicos.



Imagen de los barrios de viviendas colectivas de Bucarest



Imagen del "colorido" centro histórico de Bucarest

Norbert-Schulz afirma, citando a Goethe, que el ojo está educado por lo que percibe desde la época de infancia. Esta consideración lleva a la conclusión inmediata que el individuo desarrolla una fuerte conexión afectiva con el entorno de su infancia, basada en el conjunto de imágenes asociadas a este entorno. Sin embargo, esta teoría encuentra excepciones. El caso de las intervenciones masivas ocurridas en Bucarest y mencionados anteriormente muestra la imposibilidad de adaptación al entorno. La mayoría de las personas criadas en estos entornos no ha logrado asumirlos. La memoria colectiva basada en una tradición secular es más fuerte que las tendencias impuestas.

Chr. Norberg Schulz releva también la importancia de la relación exterior-interior para la identidad del lugar. El modo en el que un espacio interior se abre al desconocido exterior muestra una identidad socio-cultural. La relación entre el mundo exterior y el interior se ha de realizar a través de unas secuencias jerarquizadas de acciones simbólicas.

Para concluir, la identificación del *genius loci* significa el reconocimiento del lugar. El usuario ha de llegar a entender y asumir el sitio, vivirlo e incorporarlo en su sistema intrínseco de valores. De esta manera se crea una relación entre el individuo y el sitio habitado, la clave para entender el espíritu del lugar.

Topogenesis / vinculo individuo-medio construido-historia

Comentario bibliográfico

La teoría del **Topogenesis** del profesor Josep Muntañola ha constituido la base de partida del presente trabajo. El análisis desde el punto de vista de los vínculos entre historia, usuario y proyecto crea una nueva perspectiva para entender la arquitectura y su adaptación en varias situaciones. Es un esquema complejo de entender e interpretar el proyecto, pero también una solución para crear nueva arquitectura sensible al entorno histórico y al usuario.

Topogenesis: “estudio genético y epistemológico de los lugares”¹⁹(J. Muntañola, 1978)

El concepto del *topogenesis*

“La pérdida del lugar se nota al principio a nivel urbano y esta relacionada con la pérdida de las estructuras espaciales que aseguran la identidad de un asentamiento.”²⁰

La imagen general de Bucarest es de una “ciudad sin lugares”. Y como “sin el lugar se rompe la razón entre la historia y el sujeto” (Muntañola, 2000), se explica la indiferencia del ciudadano hacia su medio ambiente. No hay lazos históricos que lo hace identificarse con lo que el genéricamente llama “su casa”.

En el caso de la ciudad de Bucarest, la pérdida del espíritu del lugar no es un hecho adivinado. Por supuesto que una mirada aguda identifica y diagnostica en seguida la ciudad como carente de *lugares*, del *genius loci*. Sin embargo, el hecho de que se haya perdido la noción del lugar y sus vínculos con los usuarios se ha de entender a través de un análisis histórico.

He destacado la importancia que ha tenido “el lugar” en la sociedad tradicional rumana y como se establecían los fuertes vínculos con este mismo. Las sucesivas transformaciones y mutaciones de la ciudad que han ocurrido de una manera demasiado violenta, han ido rompiendo estas sinapsis que construían la coherencia urbana. La relación afectiva con el entorno y la capacidad de entenderlo en su contexto espacio-temporal (Piaget) se mantiene en pocas partes urbanas.

“El lugar permite el sujeto navegar por la historia y permite a la historia ‘situar’ al sujeto.” (Muntañola, 2000)

Es una relación de interdependencia entre tres partes. El sujeto humano es lo único que constituye el puente entre historia y lugar. Cuando el lugar pierde su lectura histórica, el vínculo entre individuo y contexto construido se pierde.

El lugar construido se ha de usar como clave de la historia. Se ha de entender el mundo del pasado para proyectar la arquitectura hacia el futuro. Esta lectura simultánea de los momentos que han pasado uno tras otro, uno encima del otro, ayuda a entender la evolución hasta el estado actual de un lugar. El lugar es un palimpsesto (como lo entiende Chr. Norberg-Schulz también); conserva huellas de las “escrituras” anteriores, de las intervenciones sucesivas que se han solapado o se han ido reemplazando. En cuantas más huellas se encuentran, más significado recibe el lugar. Si las huellas se borran voluntariamente y se niega su existencia, el enorme potencial que ofrece el lugar (como relato histórico) se encuentra anulado.

Pierre Pellegrino reconoce en el prólogo de la primera edición en francés del libro “Topogenesis” (Muntañola, 2000) que el *topos* – un límite coherente, organizado - se implanta siempre en un lugar de inclusión o encajonamiento. Los demás espacios, amorfos y desestructurados, son los espacios residuales entre este encajonamiento y no se identifican ni se relacionan con él. Considerando la afirmación de P. Pellegrino y los conceptos de Mircea Eliade sobre el espacio sacro y profano, se constata que **el *topos* está siempre invertido con un espíritu sacro.**

“El lugar es siempre lugar de transición, de iniciación, de entrada y de salida” (Muntañola, 2000)

Hay que aprovechar de la inmensa capacidad de la arquitectura de generar lugares, lugares para vivir. Los lugares han de crear vínculos históricos y sociales. Para obtener esto, se debe pensar cualquier intervención como una respuesta a las realidades y exigencias culturales de la gente que se va a aprovechar de ella (de la intervención).

“TOPOGENESIS del medio construido juega un papel de mediadora entre el estado histórico, actual y real de este medio construido, y las posibilidades técnicas y sociales de transformaciones de este mismo medio a través de proyectos” (Muntañola, 2000)

Con respecto a los conceptos detallados anteriormente, la ciudad se ha de recomponer y crecer de una manera sana. El tejido dañado de la ciudad se debe reanudar poco a poco, curando las heridas. Pero como sabemos que la experiencia de los cambios impuestos radicales y acelerados ha fallado, la actitud actual debe ser de respeto hacia el transcurso del tiempo. La nueva actitud ha de ser de recuperar los valores originales, que han guiado la cultura rumana a lo largo de los siglos, para reinterpretarlos de una manera contemporánea.

Hoy en día, se puede considerar que el habitante de Bucarest se identifica con ciertas zonas de la ciudad y rechaza otras. La estructura urbana está desvinculada. Los nuevos proyectos han de re-tejer las texturas urbanas con un lenguaje entendible. De esta manera se llegará a entender siempre el espacio e invertirlo con significados legibles bajo el mismo sistema de códigos.

Falta por equilibrar los vínculos cuantitativos y cualitativos, el equilibrio entre sueños (miradas hacia el futuro), recuerdos (lectura del pasado) y la realidad actual.

Caso de estudio: Zona Gradina Icoanei / Bucarest

Uno de los lugares del centro de Bucarest que ha mantenido su ambiente es la zona del parque Gradina Icoanei. El análisis de esta zona releva unas características del lugar que lo individualizan y que lo fijan en la memoria colectiva como un “lugar agradable”. Las intervenciones que se proponen como conclusión del estudio urbanístico y arquitectónico son mínimas. La zona mantiene hasta hoy en día su coherencia y encanto.

Análisis Gradina Icoanei

El estudio se ha realizado en el año 2005, en un grupo de tres estudiantes de arquitectura (del que formaba parte también) bajo la tutoría de los profesores del Departamento de Historia y Teoría de la Arquitectura y Rehabilitación del Patrimonio de la Universidad de Arquitectura y Urbanismo “Ion Mincu”, Bucarest.

El estudio suponía analizar de punto de vista urbanístico e histórico un perímetro delimitado del núcleo antiguo de la ciudad de Bucarest, destacar sus características y sus puntos neurálgicos y proponer una solución urbanística para agilizar el entorno y la vida urbana. También se buscaba emitir unos criterios de valor para el fondo construido de la zona.

La zona escogida tiene una superficie de aproximadamente 1 ha. Se trata de una parte del barrio céntrico – zona protegida - de Bucarest que incluye el parque Gradina Icoanei y las calles que lo rodean. Dentro del conjunto de edificios se destaca la el “Colegio para Niñas”, obra del gran arquitecto rumano Ion Mincu, y el teatro Bulandra, punto de encuentro de arte y cultura, obra del arquitecto modernista Horia Creanga. Son dos proyectos de gran importancia dentro del patrimonio arquitectónico rumano. (Anexo 10)

La elección del perímetro de la zona analizada se ha hecho según unos criterios de coherencia urbanística, para poder obtener la imagen histórica, social y arquitectónica real de esta parte del núcleo antiguo de Bucarest. El propósito final era poder llegar a evidenciar y valorificar la identidad del solar estudiado en el contexto de la evolución urbana de Bucarest.

El trabajo se desarrollo en dos fases. La primera parte se concentra en la investigación y comprensión del lugar. La segunda fase que suponía expresar una actitud con respecto a la situación analizada, concretada en una propuesta proyectual.

La primera etapa

Se ha analizado el desarrollo de la zona de punto de vista urbanístico.

El análisis de la evolución de la trama de calles releva la permanencia del esquema del sistema vial, con la vaga disminución de la superficie del espacio publico. Sin embargo, la zona no ha sido afectada por intervenciones urbanísticas importantes, sino que ha mantenido su carácter “celular”, orgánico.

Se han fichado todos los edificios de la zona elegida según los próximos criterios:

- evolución de la trama de calles
- tipo de solar
- uso del edificio (original y actual)
- tipología planimétrica
- antigüedad de los edificios
- estado físico, de mantenimiento – de los elementos estructurales
 - de las decoraciones
 - posibilidad de recuperar los elementos dañados
- sub-zonas coherentes
- indicadores urbanísticos: coeficiente de utilización del terreno, porcentaje de ocupación del terreno (superficie de la parcela, relación edificio-calle, altura del edificio, numero de plantas etc.)
- altura de los edificios
- elementos nocivos
- ubicación del edificio dentro de la parcela
- particularidades del edificio (acceso, materiales, tipo de cubierta, cromática, tipo de valla, relación exterior-interior)

Las conclusiones del estudio valórico llevaron a la realización de un reglamento urbanístico.

La segunda etapa

Después de haber sintetizado las conclusiones del análisis multicriterial, se llegó a la composición de un reglamento urbanístico, con propuesta de valorificar el entorno existente y mejorar los puntos neurálgicos encontrados. Estas intervenciones se concretaron en una propuesta de arquitectura que ofrece una imagen volumétrica más potente, en concordancia con el carácter del lugar.

Las conclusiones del estudio

Con respecto al estado actual:

El tejido urbano tiene usos muy variados. La mezcla de funciones públicas y privadas en una proporción equilibrada dentro de un perímetro reducido es una constante dentro del tejido tradicional de Bucarest. Las calles tienen un recorrido irregular, orgánico y demarcan unas manzanas de dimensiones variables. La zona se caracteriza por la diversión tipológica, otra vez específica para las zonas históricas del centro de la capital rumana. Esta diversión se refleja en las volumetrías de los edificios, en el régimen de altura y en el lenguaje arquitectónico.

La edificación en la zona analizada es discontinua, con edificios agrupados o aislados, con grandes diferencias en altura. Se pueden destacar unos conjuntos urbanos coherentes (de punto de vista de la disposición dentro de la parcela). Los edificios están retirados

Dentro de un fondo de edificios con carácter residencial se destacan unos usos públicos: cultural (teatro Balandra), religioso (iglesia anglicana), enseñanza (el Colegio de Niñas – arq. Ion Mincu), comercial, exposicional (exhibición permanente de flores y plantas dentro del conjunto de invernaderos) y administrativo (embajadas). La mezcla de usos ha sido siempre un aspecto característico del lenguaje urbano rumano.

La presencia de unas importantes zonas verdes (el parque “Gradina Icoanei” y el Jardín de los Universitarios) está insuficientemente aprovechada. Aunque constituyen unos puntos clave dentro de la textura urbana, los dos parques no participan suficientemente en la vida de la ciudad.

La relación de los edificios con la calle nunca es directa. Los edificios aislados dentro de sus parcelas están retirados con respecto a la acera. El solar siempre está delimitado por vallas que definen el espacio de la vivienda: el edificio rodeado de su jardín.

Con respecto a la evolución de la zona estudiada:

El crecimiento urbano del perímetro analizado está comprendido en la franja histórica entre la segunda parte del siglo XIX y el periodo inter bélico, con escasas intervenciones contemporáneas. La evolución ha sido en gran parte espontánea, sin la existencia de reglamentos específicos. El fondo construido se ha ido densificando gradualmente de manera no homogénea.

El análisis multicriterial ha relevado los *elementos nocivos* de la zona, que se deben a varios factores: el estado de degradación de algunos edificios y anejos y la falta de mantenimiento de los espacios públicos. La colindancia problemática entre edificios provenientes de diferentes etapas históricas ha llevado a la aparición de unas medianeras agresivas para la imagen urbana.

Con respecto a los elementos valiosos:

De punto de vista *histórico* se destaca el tejido urbano específico para el final del siglo XIX es el único que se ha mantenido a nivel nacional. Los conjuntos coherentes de parcelas que guardan su forma y disposición inicial tienen un gran valor histórico y urbanístico. La textura vial releva el tipo de desarrollo urbano: orgánico y celular. Cada manzana resultante se puede analizar como un “mundo” aparte. Teniendo en cuenta la manera espontánea de crecimiento urbano, cada calle tiene su propia imagen, con sus rincones y esquinas inconfundibles. Aunque en un contexto no-geométrico y no-ortogonal, la posibilidad de orientación es máxima. La razón está en la sucesión de imágenes arquitecturales diversas que ofrece cada calle.

De punto de vista *arquitectónico*, la presencia de unos edificios incluidos en el patrimonio de la ciudad (monumentos históricos) y de unas construcciones de gran valor arquitectónico le confiere a la zona estudiada un interés especial. Los edificios monumento tienen tipologías muy diferentes. Aparte del aspecto arquitectónico-constructivo, su valor consta en su capacidad dialógica. Cada uno de ellos relata la historia de Bucarest y de su pueblo en algún momento específico.

La riqueza del entorno urbano estudiado consta en la capacidad evocativa del lugar. Las capas históricas se han consumido de manera natural de tal manera que el lugar actual tiene la potencia de contar toda su evolución. La zona “Gradina Icoanei”, como otras zonas del núcleo antiguo de Bucarest dialoga con el usuario. Es un dialogo coherente que cuenta toda la historia del lugar y transmite a la gente su cuento y justificación histórica. Cuando el contexto es capaz de expresar su historia e interaccionar con los usuarios a través de una relación dialogica se puede afirmar que se trata de un lugar significativo, lleno de espíritu.

La inteligibilidad de un lugar para sus usuarios se basa en una compleja matriz de factores y códigos, que crean un lenguaje entendible. La memoria colectiva de un pueblo reúne una serie de elementos que les construye la identidad. Cuando estos códigos se encuentran en un proyecto construido, la arquitectura entra en estrecha relación con sus usuarios.

En “Gradina Icoanei” se entiende el lenguaje arquitectónico que dialoga con la gente. El usuario se identifica con el lugar y es capaz de orientarse y descubrir los mensajes que ofrece el entorno construido. Cada edificio cuenta su historia y se puede interpretar de una manera inédita.

A través de las imágenes arquitectónicas que ofrece el contexto, de la configuración y ubicación de los edificios que lo componen y del ambiente que se crea, “Gradina Icoanei” es un lugar que no ha perdido su *genius loci*.

Para entender las diferencias entre distintas zonas de Bucarest, faltan por analizar dos estudios de casos:



La parcelación “Vatra Luminoasa” (Anexo 7)

Es un “barrio de obreros” planificado en el periodo interbélico. Su trama ortogonal, con parcelas proporcionadas y viviendas individuales crea una nueva textura urbana. Está rodeado por edificios de viviendas colectivas y grandes avenidas. Se trata de un cambio de escala importante entre el entorno del barrio y la parcelación.



El barrio “Balta-Alba” (Anexo 8)

Es un barrio de viviendas colectivas surgido en los años 1970-80 en Bucarest, creado para 300.000 habitantes.

El análisis es esencial para entender como se ha debilitado el mensaje arquitectónico y como la falta de consideración de la historia y de la cultura social afecta la rutina de vida de los usuarios. Para evidenciar estas influencias, se hará en un futuro trabajo un análisis histórico, urbano y social de un perímetro delimitado del barrio “Balta Alba”.

La Universidad de Arquitectura y Urbanismo “Ion Mincu” ha mostrado últimamente su interés para conformar una actitud sana y eficiente con respecto a la complicada situación de la ciudad de Bucarest. Se ha llegado a entender cada vez más la importancia del patrimonio arquitectónico que ofrece la capital de Rumania y se ha concienciado la dificultad de la tarea del arquitecto. En este sentido, se han organizado varios eventos para apoyar las iniciativas arquitectónicas y urbanísticas que pretenden compaginar la herencia de la ciudad con los futuros proyectos.

En el presente trabajo se mencionan y explican brevemente dos de estos eventos: el concurso para estudiantes **“Forgotten Places”** (Lugares perdidos) – diciembre 2006 (evento organizado por la Universidad de Arquitectura y Urbanismo “Ion Mincu”, Bucarest y la “Asociación Europea para la Educación en Arquitectura”) y el simposio internacional **“La metamorfosis de una metrópolis – protección y revitalización del patrimonio dentro de la planificación urbana moderna”** – febrero 2007.

Concurso “Forgotten places” – “Lugares perdidos” (Anexo 11)

El simposio internacional “La metamorfosis de una metrópolis – protección y revitalización del patrimonio dentro de la planificación urbana moderna” (Anexo 12)

Se ha de volver a encontrar la poesía de la ciudad.

Falta el gesto ritual en la construcción y la falta la inversión creativa y sentimental en la realización de un edificio impiden ver la construcción como una obra de arte.

El contraste y la diversidad en el paisaje urbano son constantes que se han mantenido a lo largo de la historia de la ciudad. Este aspecto ha sido muy benéfico en la formación de *lugares* significativos para la memoria colectiva.

La reconciliación con el pasado es un aspecto esencial. Se han de reencontrar los valores esenciales de la cultura rumana y utilizarlos como directrices para una arquitectura proyectada en el futuro.

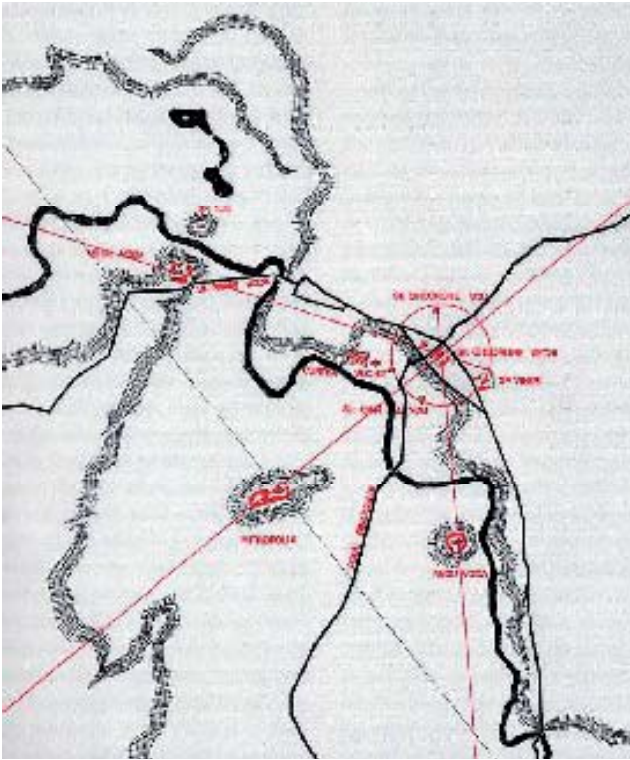
El aprender a vivir con las fantasmas, entender su presencia y recordar su existencia a través de la obra contemporánea potenciaría la arquitectura actual.

-
- ¹ Eliade, Mircea, *"Comentarii la legenda Mesterului Manole"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2004
- ² Djuvara, Neagu, *"Entre Oriente y Occidente"*, capitulo "La iglesia", Humanitas, Bucurest, 1995
- ³ Baroncea, Justin, *"Khora. El lugar desde la forma a la información"*, 2004
- ⁴ Eliade, Mircea, *"Sacrul si Profanul"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2000
- ⁵ Eliade, Mircea, *"Sacrul si Profanul"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2000
- ⁶ Eliade, Mircea, *"Sacrul si Profanul"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2000
- ⁷ Eliade, Mircea, *"Sacrul si Profanul"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2000 , pagina 20
- ⁸ Eliade, Mircea, *"Sacrul si Profanul"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2000
- ⁹ Eliade, Mircea, *"Imágenes y simbolos"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 1994
- ¹⁰ Baroncea, Justin, *"Khora. El lugar desde la forma a la información"*, 2004
- ¹¹ Eliade, Mircea, *"Comentarii la legenda Mesterului Manole"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2004
- ¹² Eliade, Mircea, *"Comentarii la legenda mesterului Manole"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2004
- ¹³ Eliade, Mircea, *"Imágenes y simbolos"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 1994
- ¹⁴ Eliade, Mircea, *"Comentarii la legenda Mesterului Manole"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2004
- ¹⁵ Eliade, Mircea, *"Comentarii la legenda Mesterului Manole"*, Edit. Humanitas, Bucurest, 2004
- ¹⁶ Norberg-Sculz, Christian, *"Genius Loci - Towards a Phenomenology of Architecture"*, Academy Edition London, Londres, 1980
- ¹⁷ Norberg-Sculz, Christian, *"Architecture: Presence, Language, Place"*, Edit. Skira, Milano, 2000
- ¹⁸ Norberg-Sculz, Christian, *"Genius Loci - Towards a Phenomenology of Architecture"*, Academy Edition London, Londres, 1980
- ¹⁹ Muntañola, Joseph, *"Topos y Logos"*, Edit. Kairos, Barcelona, 1978
- ²⁰ Norberg-Schulz, Christian, *"Genius Loci-Towards a Phenomenology of Architecture"*, Academy Editions, London 1980

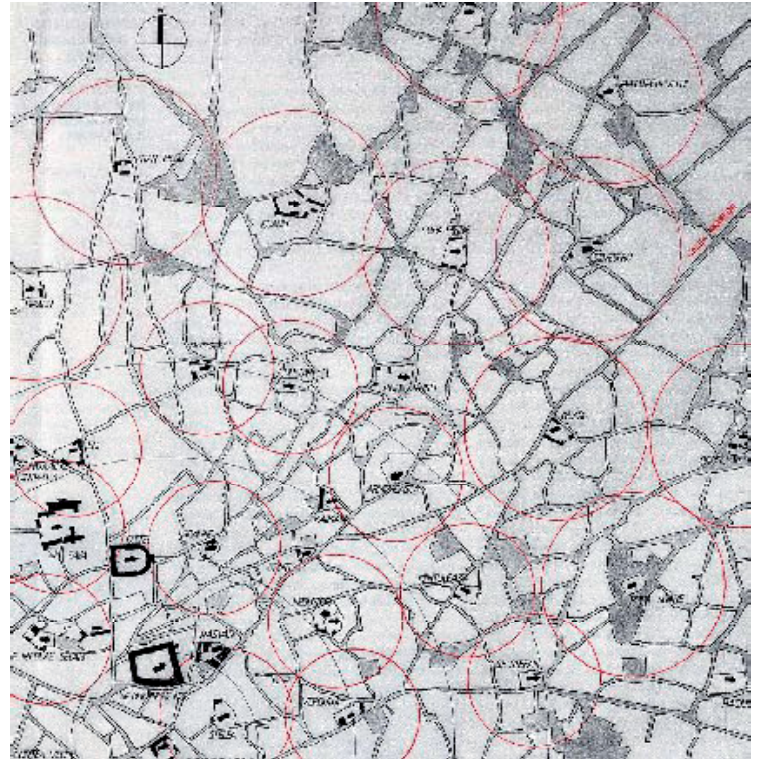








MAPA DE LOS ESTABLECIMIENTOS RELIGIOSOS QUE FUNDARON LA CIUDAD BUCAREST



DESARROLLO URBANO ORGÁNICO, ALREDEDOR DE LOS NÚCLEOS SAGRADOS

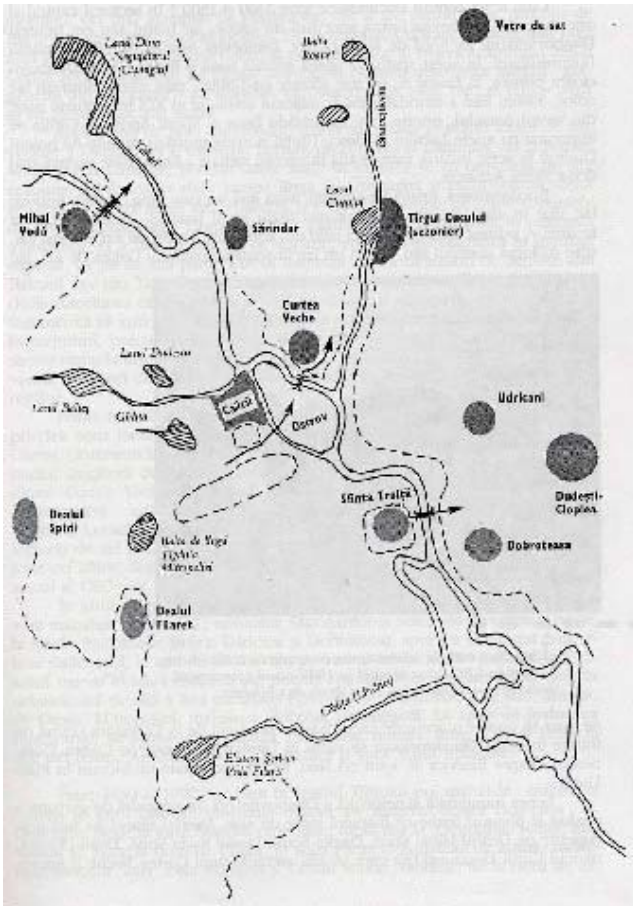
La ciudad de Bucarest se organiza a partir de la presencia de los primeros monasterios de la ciudad. De ahí se desarrolla de manera celular, creciendo con barrios pequeños (barriadas) estructurados entorno a unos centros de cult. La presencia del factor religioso como generador de desarrollo urbano es esencial. La ciudad se sigue desarrollando de manera radial hasta en la segunda parte del siglo XIX.



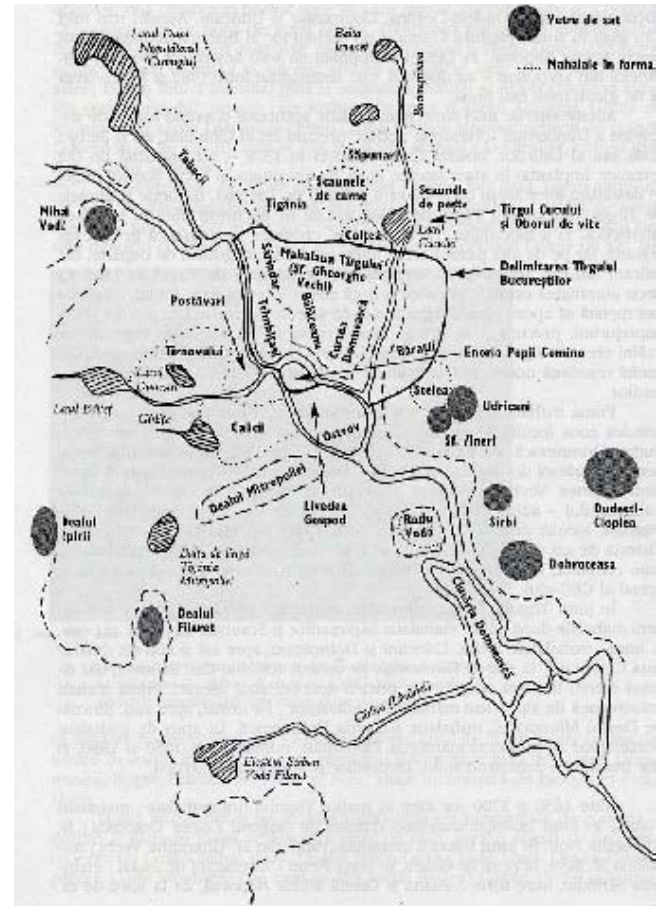
1650 – 1750 COAGULACIÓN DE LAS PARROQUIAS



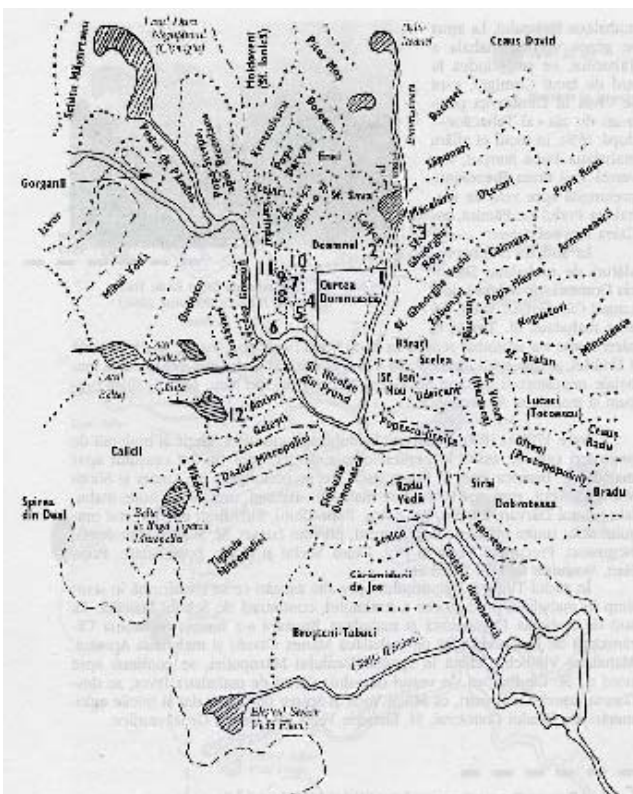
BUCAREST - 1842
PLANO DE LA TRAMA URBANA CON LOS PRINCIPALES VIALES



1250 - 1400 - LA FORMACION DE LAS PARROQUIAS Y BARRIADAS
ADRIAN MAJURU, "BUCURESTIUL MAHALALELOR"



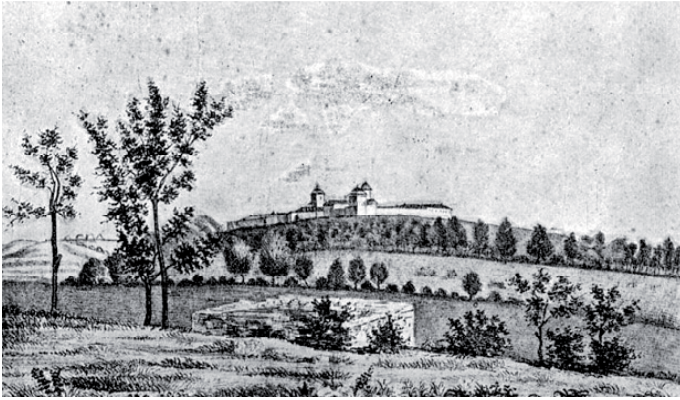
1400 - 1450 - LA COAGULACION DE LAS PARROQUIAS Y BARRIADAS
ADRIAN MAJURU, "BUCURESTIUL MAHALALELOR"



1750 - EL TEJIDO DE PARROQUIAS, BARRIADAS Y PARADORES
ADRIAN MAJURU, "BUCURESTIUL MAHALALELOR"



SIGLO XVIII - EL TEJIDO URBANO CON LOS CENTROS DE CULTO(ROJO),CRECIENDO DE MANERA RADIAL



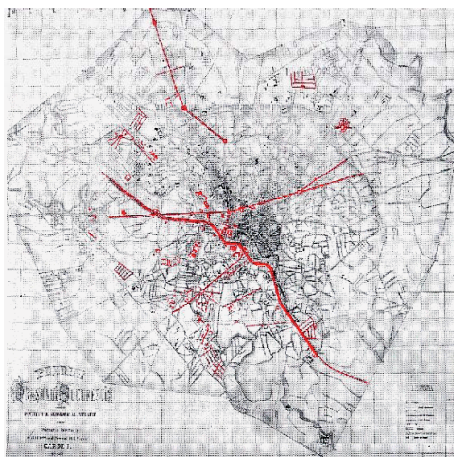
SIGLO XVII - IMAGEN DE UN MONASTERIO EN LAS COLINAS DE BUCAREST



SIGLO XVIII - IMAGEN DE BUCAREST DESDE UNA COLINA AL ACERCARSE A LA CIUDAD



1717 - IMAGEN DE BUCAREST GRAVADA EN COBRE POR JOHANN THEODORO BOETIO



SEGUNDA PARTE DEL SIGLO XIX – MAPA DE BUCAREST CON EL DESARROLLO DE NUEVAS AVENIDAS



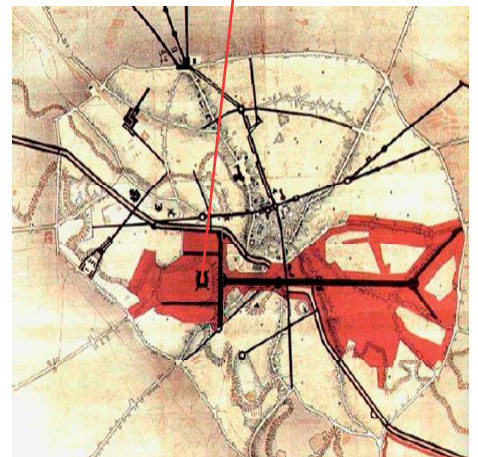
BUCAREST - MAPA ANTES LAS INTERVENCIONES DEL NUEVO CENTRO CÍVICO Y MAPA CON LA ZONA AFECTADA POR LAS OBRAS

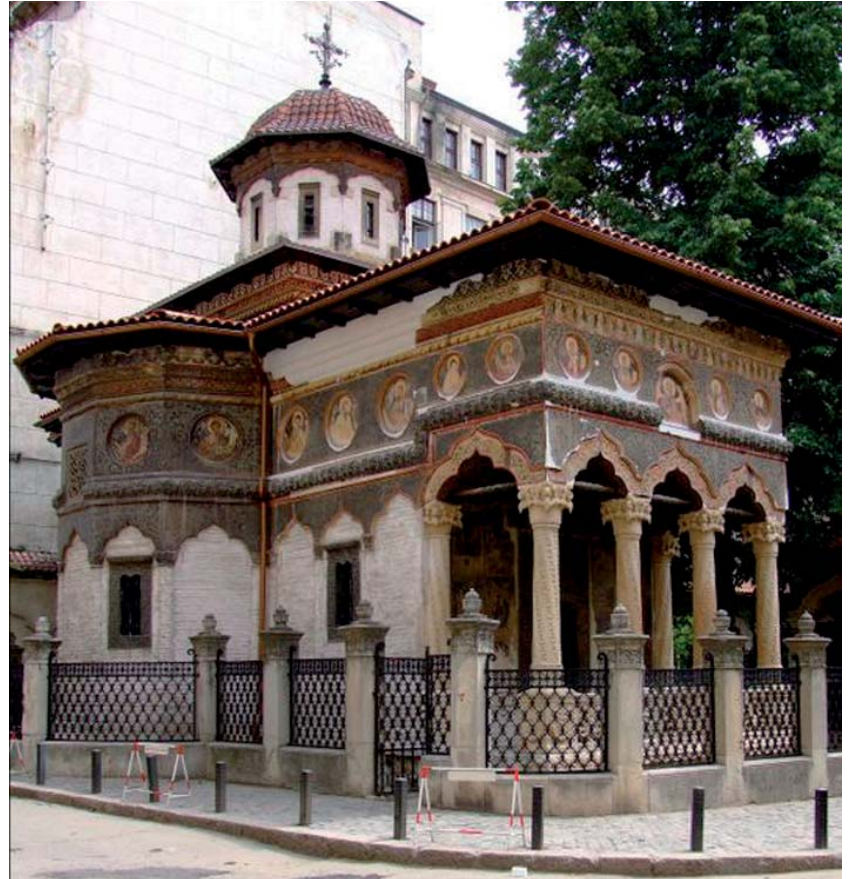
En la segunda parte del siglo XIX se trazan las nuevas avenidas de la capital, inspirándose en reglamentos occidentales. De esta manera, el organismo de la ciudad desarrollado de manera celular, partiendo de un centro marcado por un sistema de edificios religiosos, se encuentra “cortado” por unos nuevos ejes. Se impone un nuevo tipo de ciudad y una nueva imagen urbana, de influencia occidental.

La última intervención ocurrida en los años 1980 en Bucarest fue la creación del nuevo Centro Cívico del régimen socialista, fracturando la ciudad a través de un eje monumental, apoyado por unas intervenciones arquitectónicas de gran envergura.

Sin consideración para el tejido original ni para el modelo de desarrollo urbanístico de la ciudad, la nueva intervención quiebra de una manera muy grave la unidad de la ciudad de Bucarest.

“LA CASA DEL PUEBLO”-1984-SEDE ACTUAL DEL PARLAMENTO RUMANO - CAMBIO DE ESCALA CON RESPECTO A LA CIUDAD

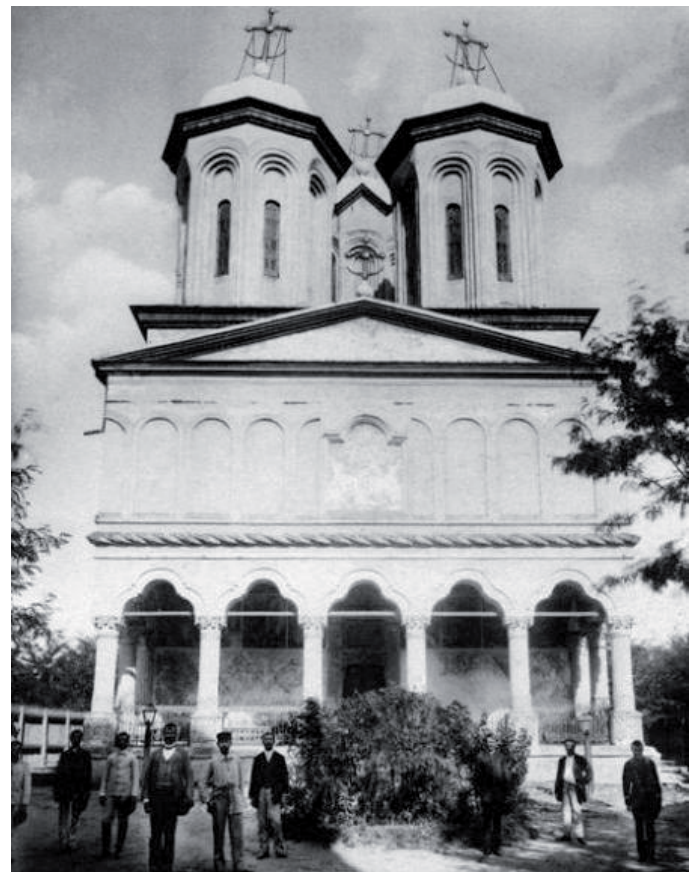




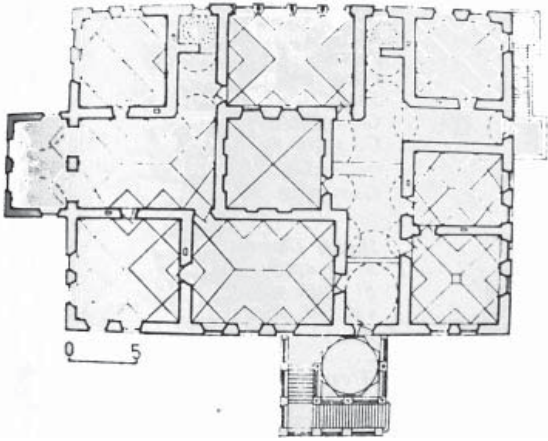
IGLESIA STAVROPOLEOS - 1724
1730 - SE LE AÑADE EL UMBRAL, UNAS DE LAS OBRAS MÁS VALIOSAS DE ARQUITECTURA DE ESTILO "BRANCOVENESC"



IGLESIA VACARESTI -
ACUARELAS DE GEORGE LEAHU



IGLESIA VACARESTI - 1716 / BUCAREST - IMAGEN EXTERIOR



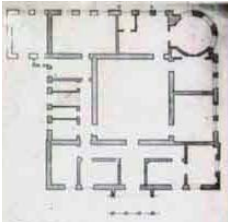
CASA SEÑORIAL DE POTLOGI - BUCAREST - 1698
PLANTA E IMAGEN



PALACIO DE MOGOSOIA - BUCAREST - 1702



LA VILLA LAHOVARY - BUCAREST - 1886
ARQ. ION MINCU



VILLA MINOVICI - 1904 / BUCAREST
ARQ. CRISTOFI CERCHEZ



IMAGEN DE LA AVENIDA I.C.BRATIANU - INMUEBLE DE VIVIENDAS COLECTIVAS CON LA IGLESIA ENEI



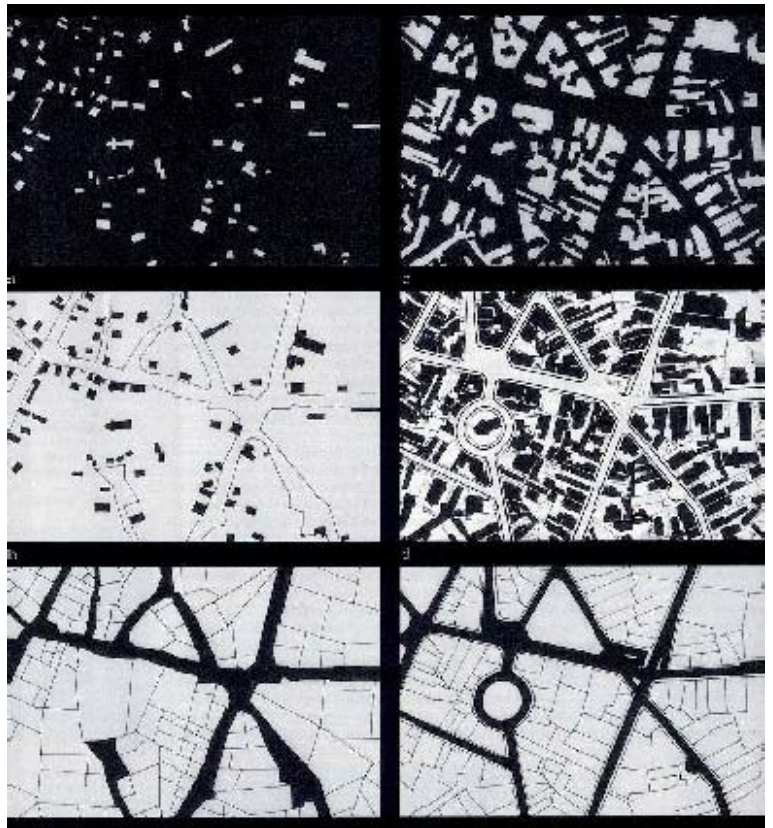
VILLA PATRASCU - 1937 / BUCAREST
ARQ. M. IANCU



INMUEBLE OTULESCU - 1934 / BUCAREST
ARQ. H. CREANGA



VILLA HERMINIA HASSNER - 1937 / BUCAREST
ARQ. M. IANCU



PRIMERA PARTE DEL SIGLO XX - MODERNISACION Y DENSIFICACION DEL TEJIDO URBANO DE SIGLO XIX, MANTENIENDO Y AGILIZANDO LA ESTRUCTURA VIAL

La primera parte del siglo XX supuso una densificación del tejido urbano. Se modernizaron los viales y se reparcelaron las manzanas, respetando la trama anterior de calles.

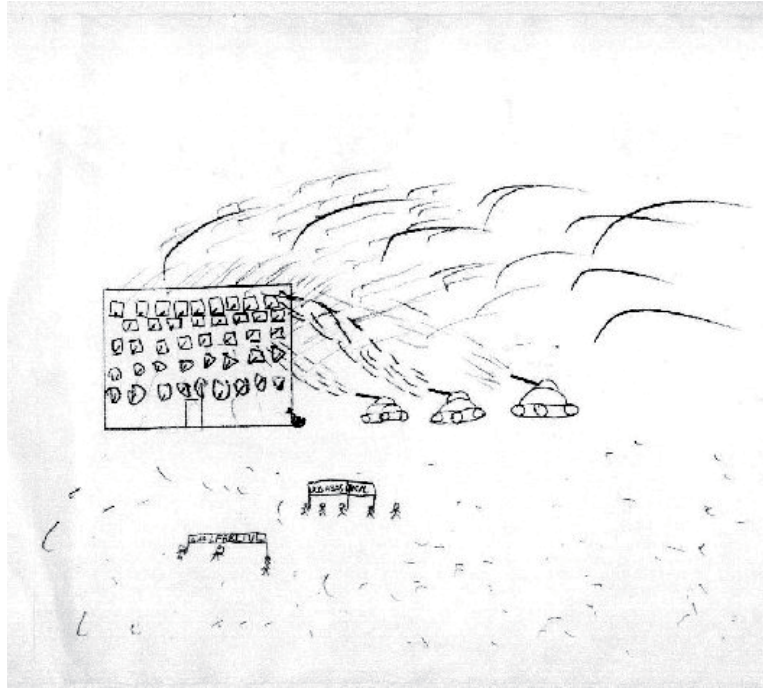
Tanto los nuevos barrios de viviendas para obreros, como las parcelaciones de nuevas zonas residenciales suponían tan complejos de viviendas aisladas o acopladas, rodeadas cada una de un jardín privado. El intento de racionalizar el contexto orgánico se concreta en las formas proporcionadas de las parcelas y en las directrices urbanísticas.



LA PARCELACION "IOANID" - BARRIO DE VIVIENDAS AISLADAS - PRINCIPIOS DE LOS AÑOS 1900



IMAGENES DE LOS BARRIOS DE VIVIENDAS COLECTIVAS DE LA DECADA DE LOS 70 Y 80



DIBUJO DE UN NIÑO



CONJUNTO DE VIVIENDAS COLECTIVAS "BALTA ALBA-TITAN" - 1950-1970



CONJUNTO DE VIVIENDAS COLECTIVAS "BALTA ALBA" - 1950-1970

LA AGLOMERACION DE LAS POSADAS Y EDIFICIOS DE CULTO EN EL TEJIDO URBANO HISTORICO DEL CENTRO DE LA CIUDAD BUCAREST

1-POSADA-PARADOR GRECI

POSADA-PARADOR ZLATARI

2-IGLESIA STRAVOPLOEOS

3-POSADA-PARADOR CONSTANTIN VODA



ILUSTRACION DEL CENTRO DE BUCAREST - 1849



LA POSADA DE MANUC -1860- FOTOGRAFIA DE C. POP DE SZATHMARI



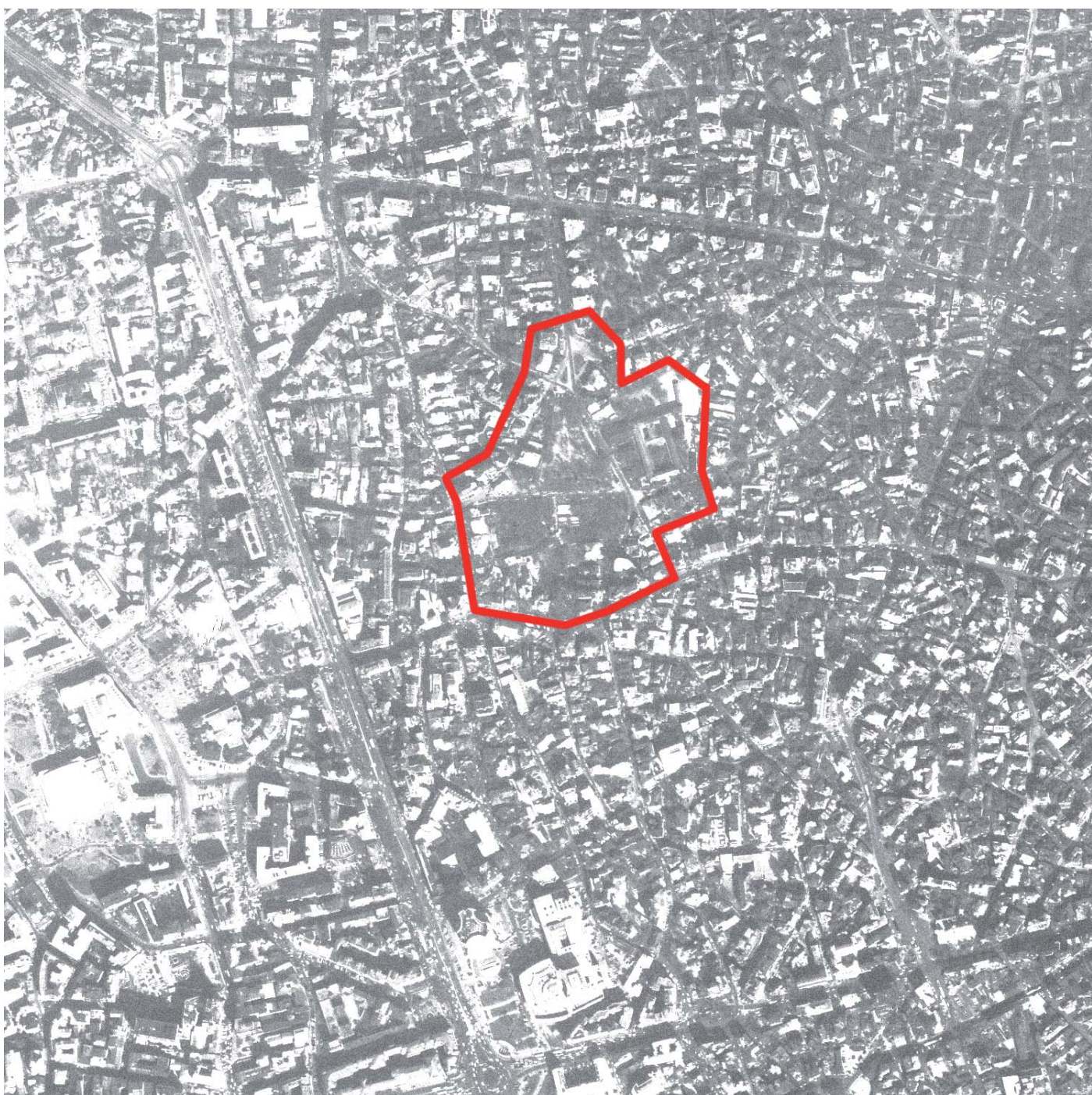
LA POSADA DE MANUC -1841- LITOGRAFIA SEGUN EL DIBUJO DE M. BOUQUET SZATHMARI



VISTA INTERIOR DE LA POSADA DE MANUC -1900



VISTA INTERIOR DE LA POSADA DE MANUC -2006





ANALISIS DE LA EVOLUCION DE LA TRAMA DE CALLES - 1852

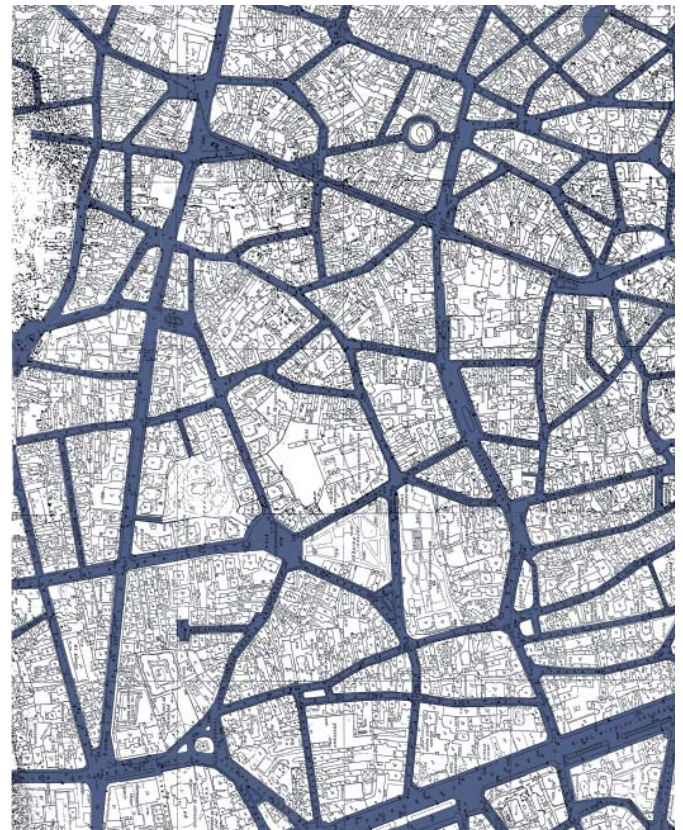


ANALISIS DE LA EVOLUCION DE LA TRAMA DE CALLES - 1895-1899

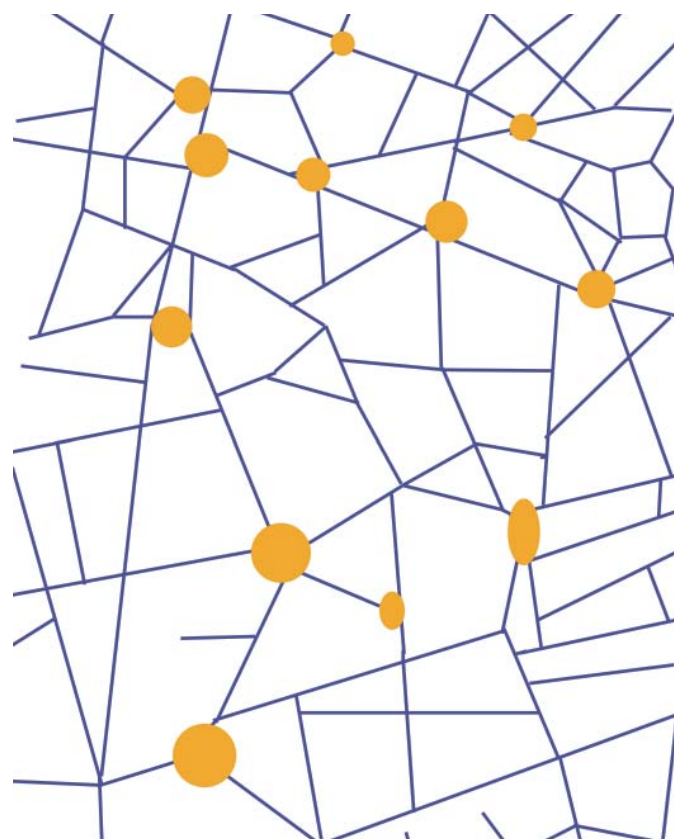
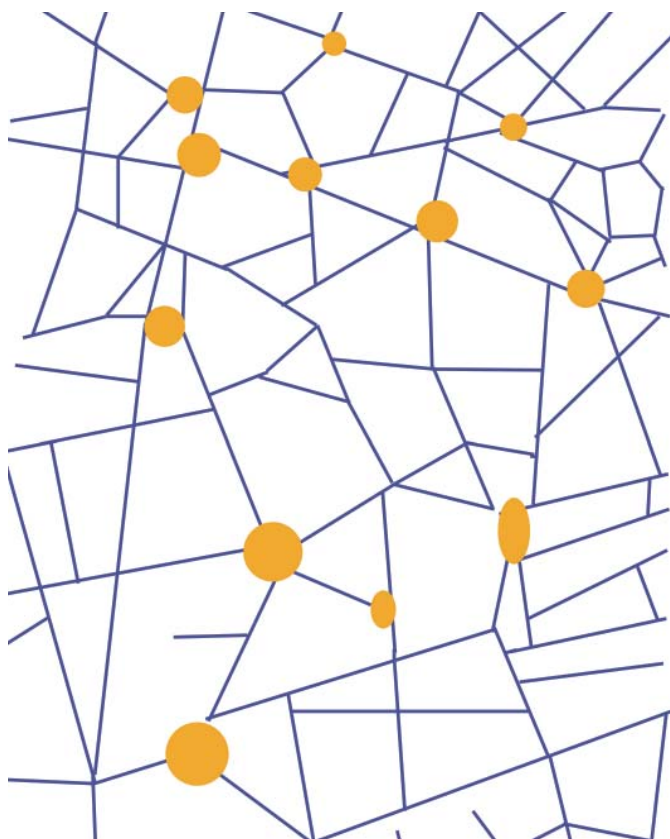
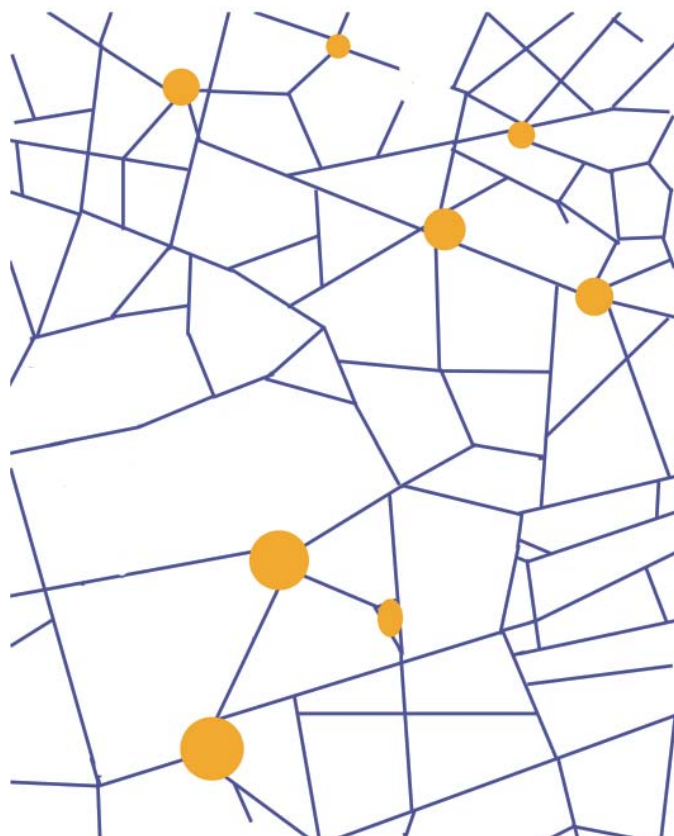
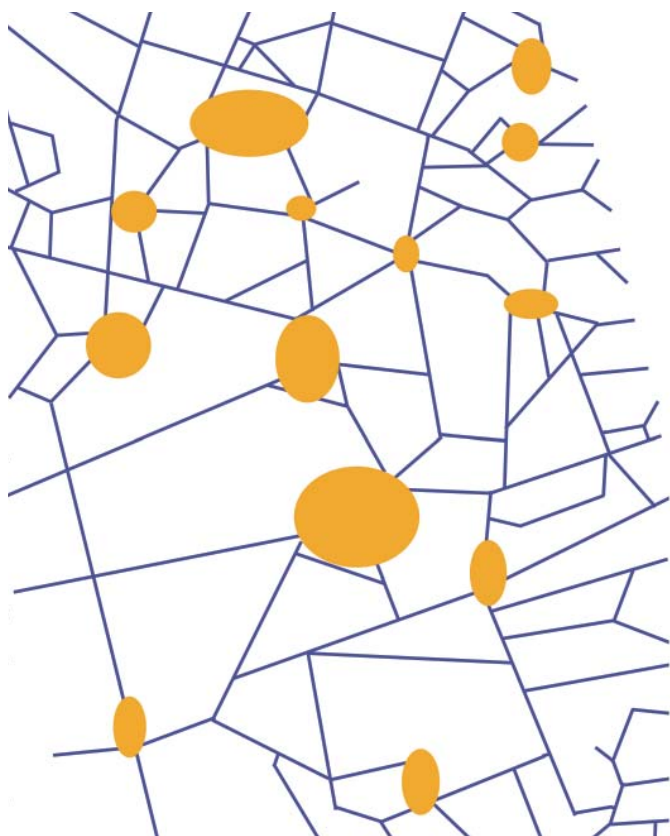
La trama ha evolucionado de modo "natural". No se observa ninguna intervención urbanística impuesta. Las calles tienen un recorrido orgánico. A mediados del siglo XIX se notaba una cierta incoherencia urbana debida a un perfil de calles irregular, a la existencia de unos espacios públicos residuales (donde se alargaban las calles) y a un exceso de calles y pasajes. Este aspecto se ha ido afinando en las próximas décadas. Finales del siglo XIX se distinguía claramente la estructura vial, la configuración de las manzanas resultantes y la orientación de las parcelas. El tejido urbano no ha cambiado casi nada hasta hoy en día. Se han ajustado levemente unas rutas de calles y se han potenciado unas plazas.

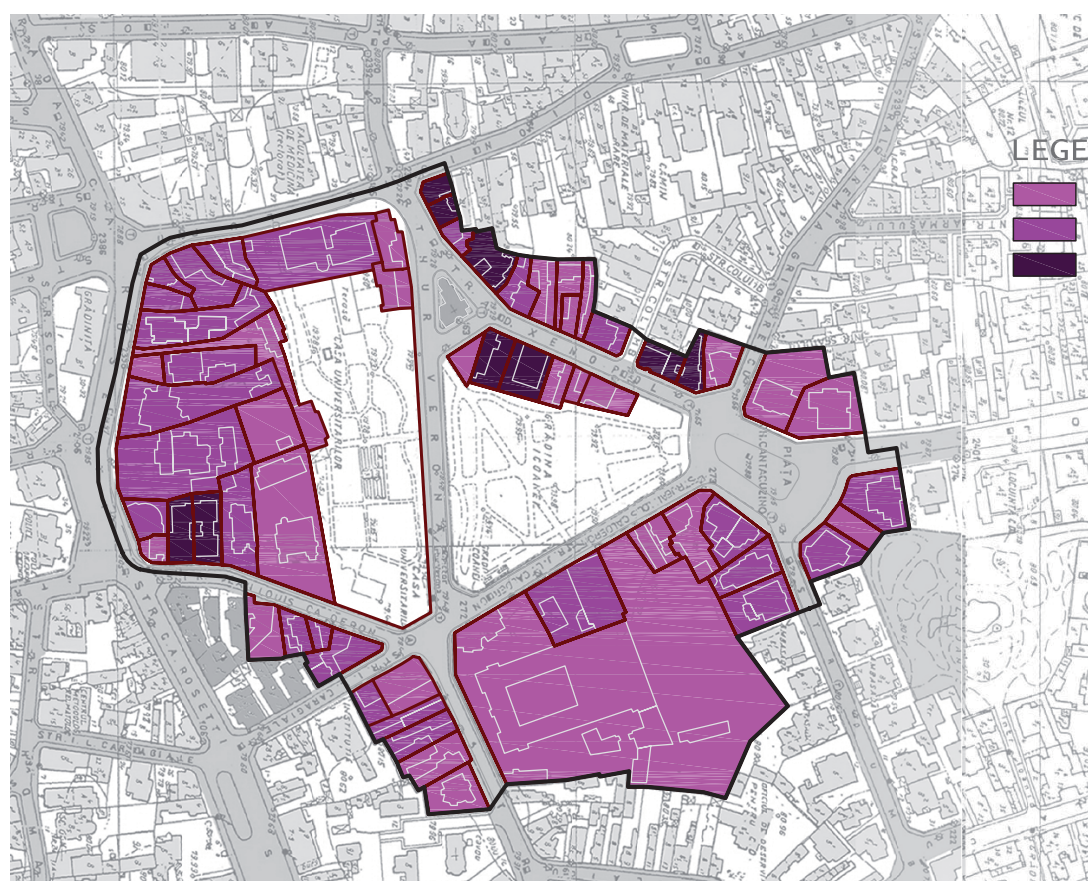


ANALISIS DE LA EVOLUCION DE LA TRAMA DE CALLES - 1911



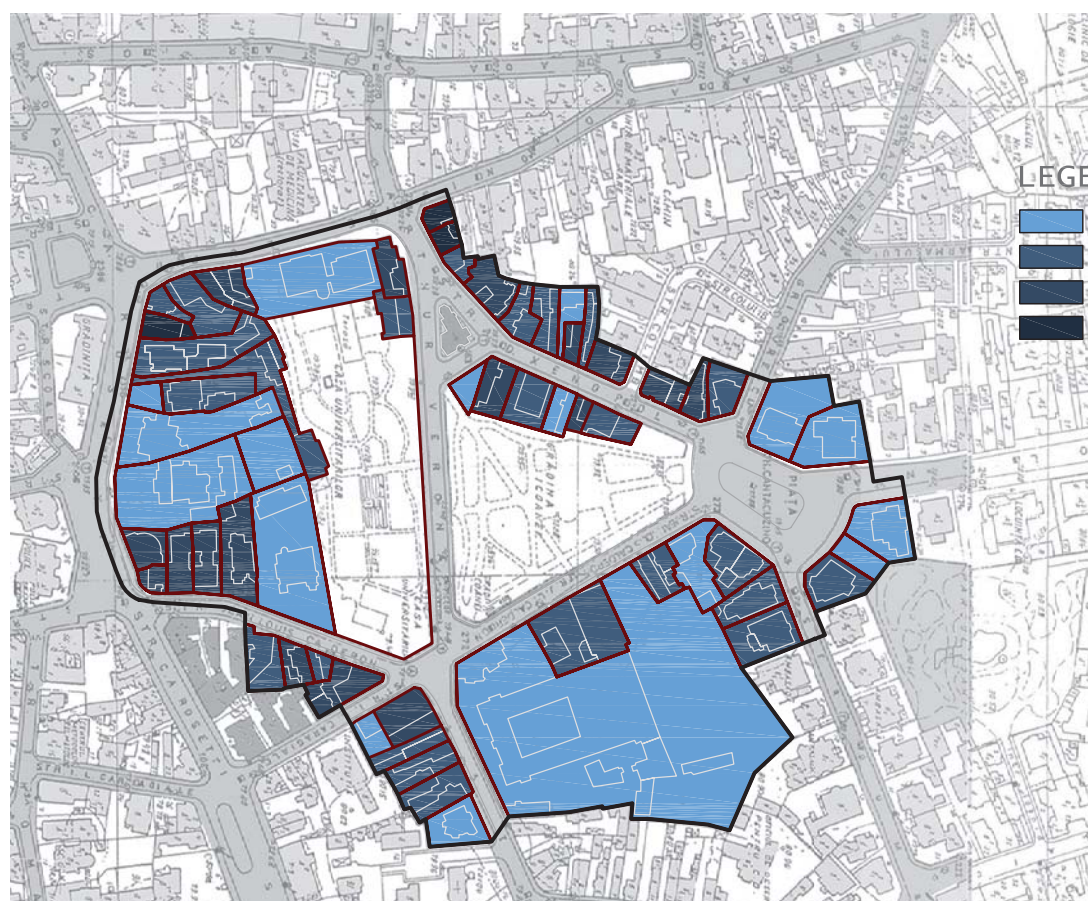
ANALISIS DE LA EVOLUCION DE LA TRAMA DE CALLES - 1991



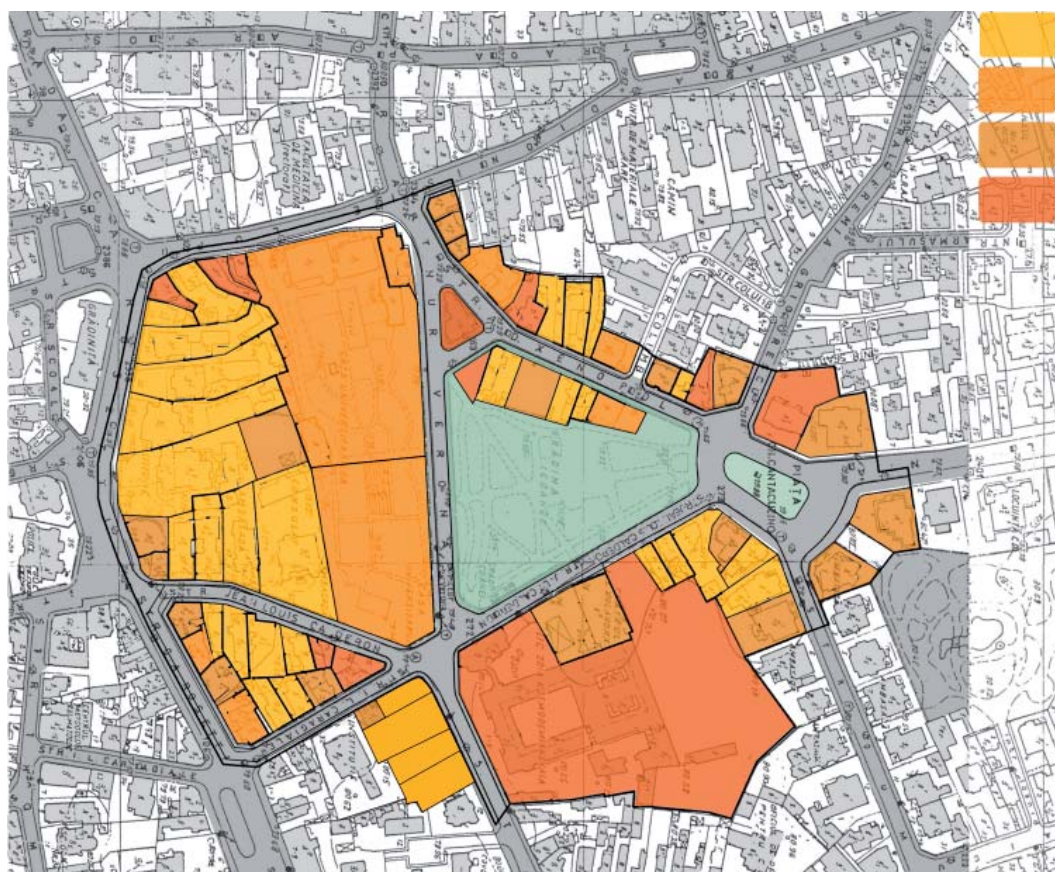


El indicador urbanístico C.U.T. (coeficiente de utilización del terreno) regula sobre todo el desarrollo en altura de los edificios. Considerando que la mayor parte de las parcelas tienen un C.U.T. entre 1 y 3, los edificios del contexto estudiado tiene una altura media de 2-3 plantas. La escala domestica define la zona.

ANALISIS DEL COEFICIENTE DE UTILIZACION DEL TERRENO



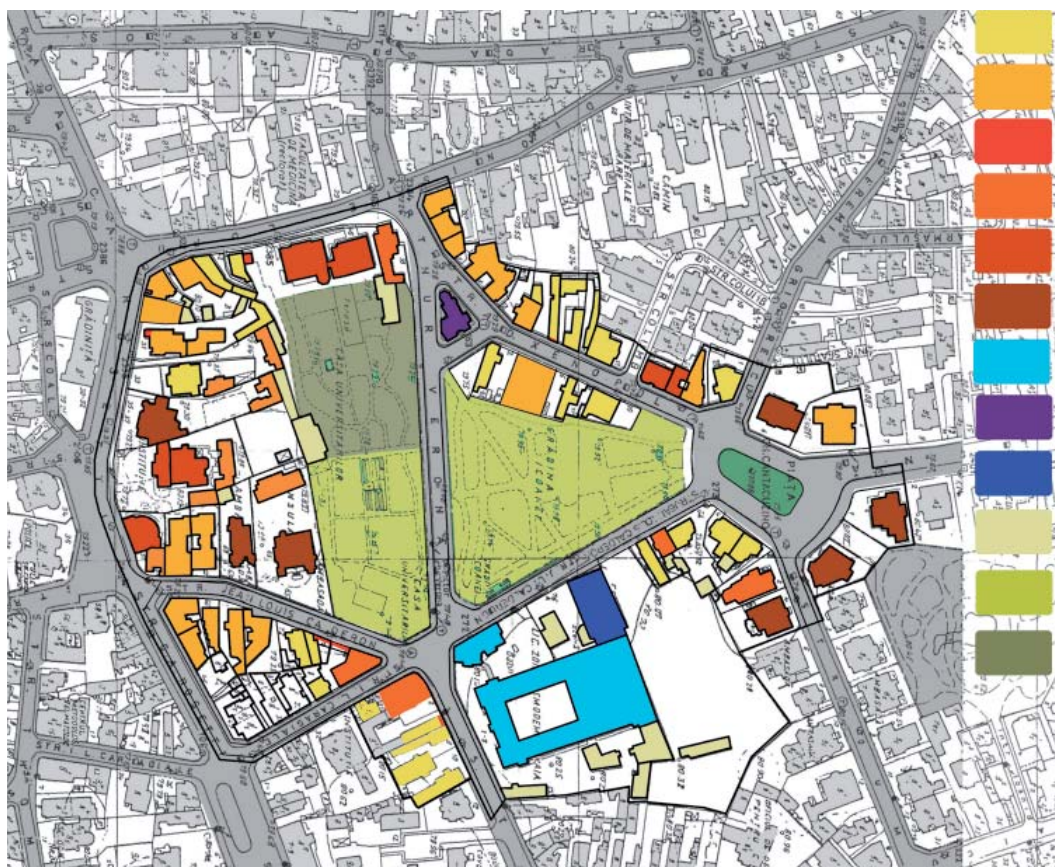
ANALISIS DEL PORCENTAJE DE OCUPACION DEL TERRENO



- PARCELAS DE FORMA ALARGADA, PERPENDICULARES A LA CALLE
- PARCELAS ALARGADAS, PARALELAS A LA CALLE
- PARCELAS APROXIMADAMENTE CUADRADAS
- PARCELAS DE FORMA IRREGULAR

Aunque las parcelas de forma alargada son preponderantes, la intención urbanística final será de proporcionar las medidas de estos solares. Los edificios están ubicados retirados de los límites de parcela, acercados a la calle. La parte de atrás de las parcelas largas está ocupada por anexos.

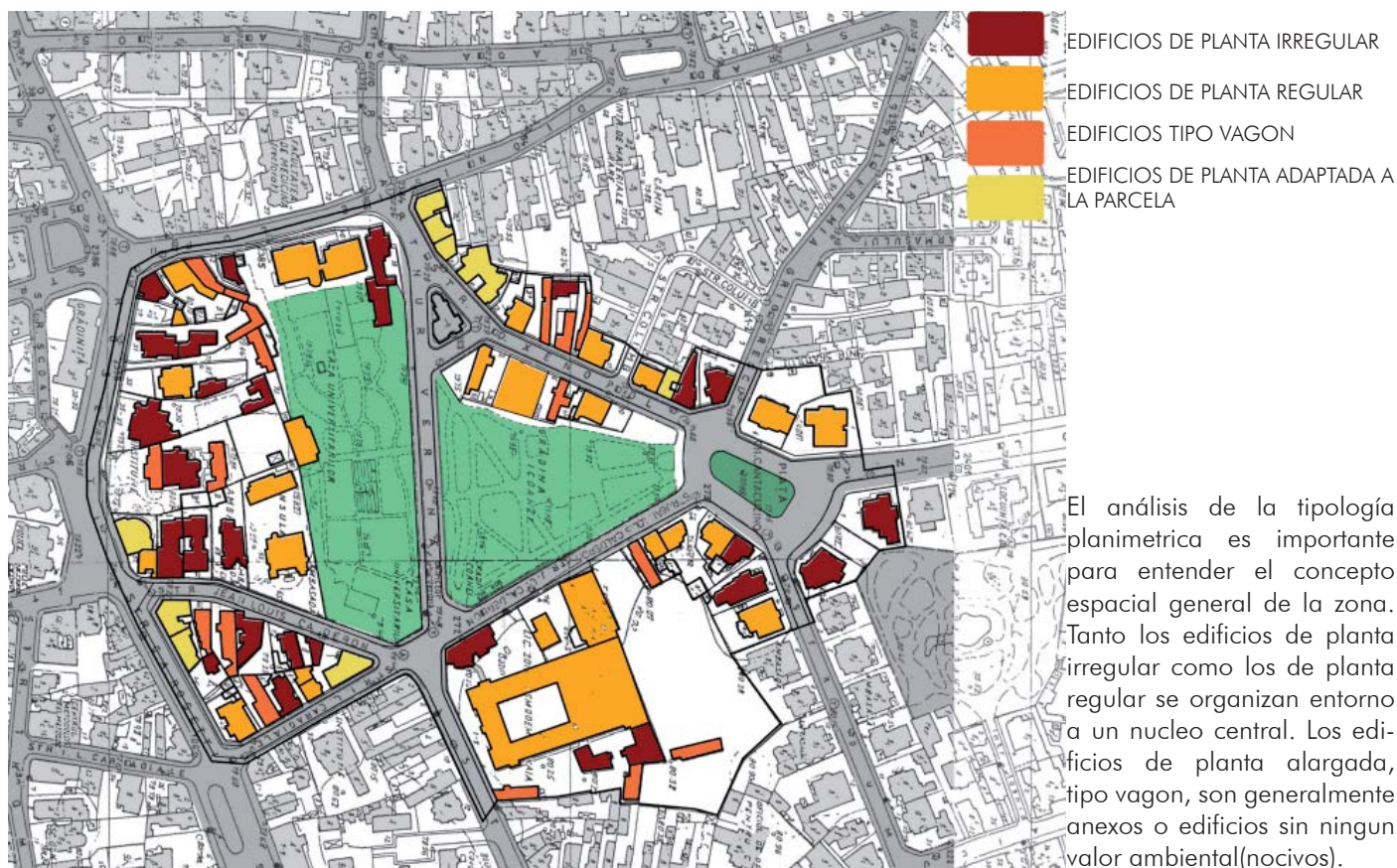
ANÁLISIS DE LOS SOLARES



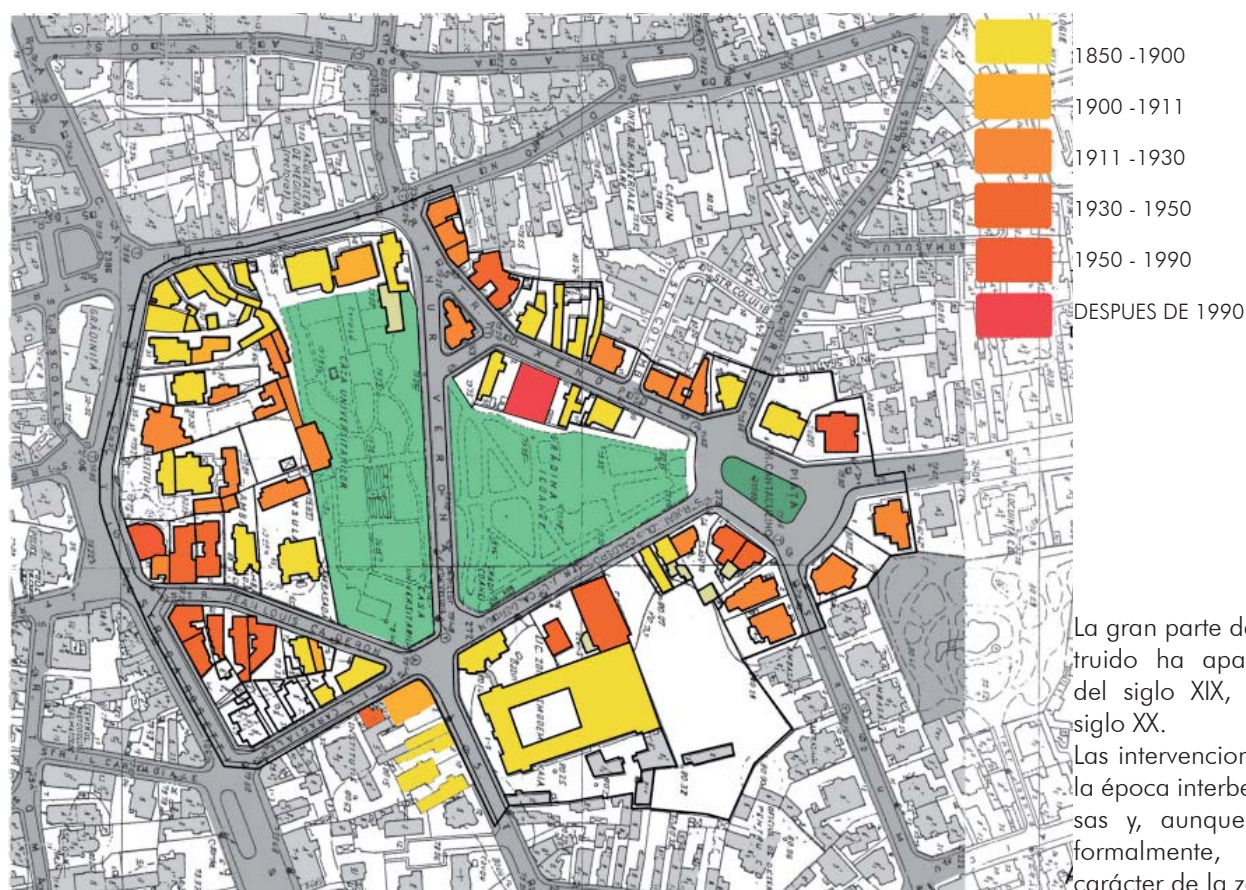
- VIVIENDAS INDIVIDUALES
- VIVIENDAS COLECTIVAS
- COMERCIO
- RESTAURACION
- EMBAJADAS
- INSTITUTOS PUBLICOS
- ENSEÑANZA
- EDIFICIOS DE CULTO
- TEATRO
- ANEXOS
- PARQUE PUBLICO
- JARDIN PRIVADO

Los usos de la zona son muy variados, se mezcla lo público con lo privado.

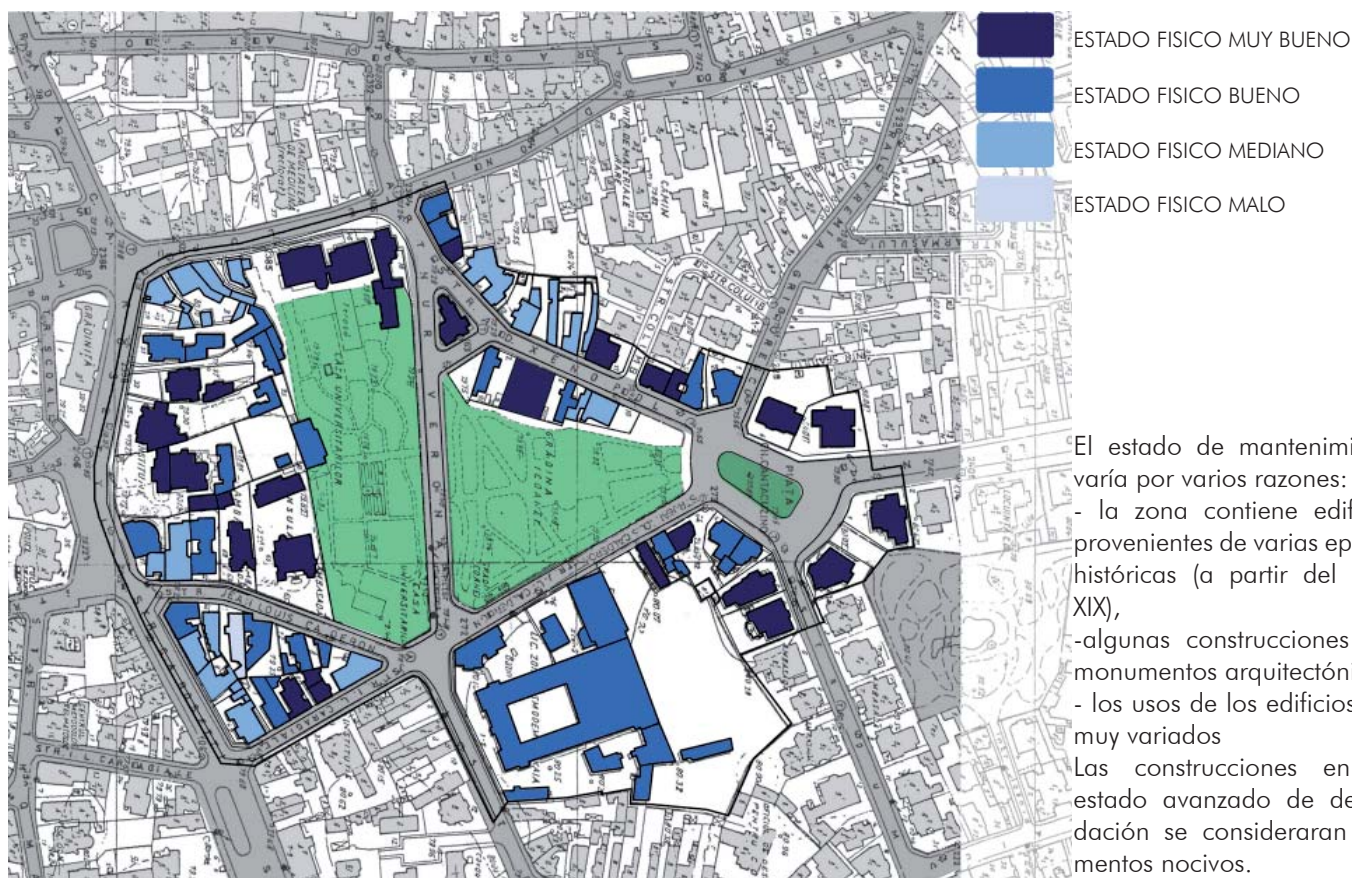
ANÁLISIS DE LOS USOS



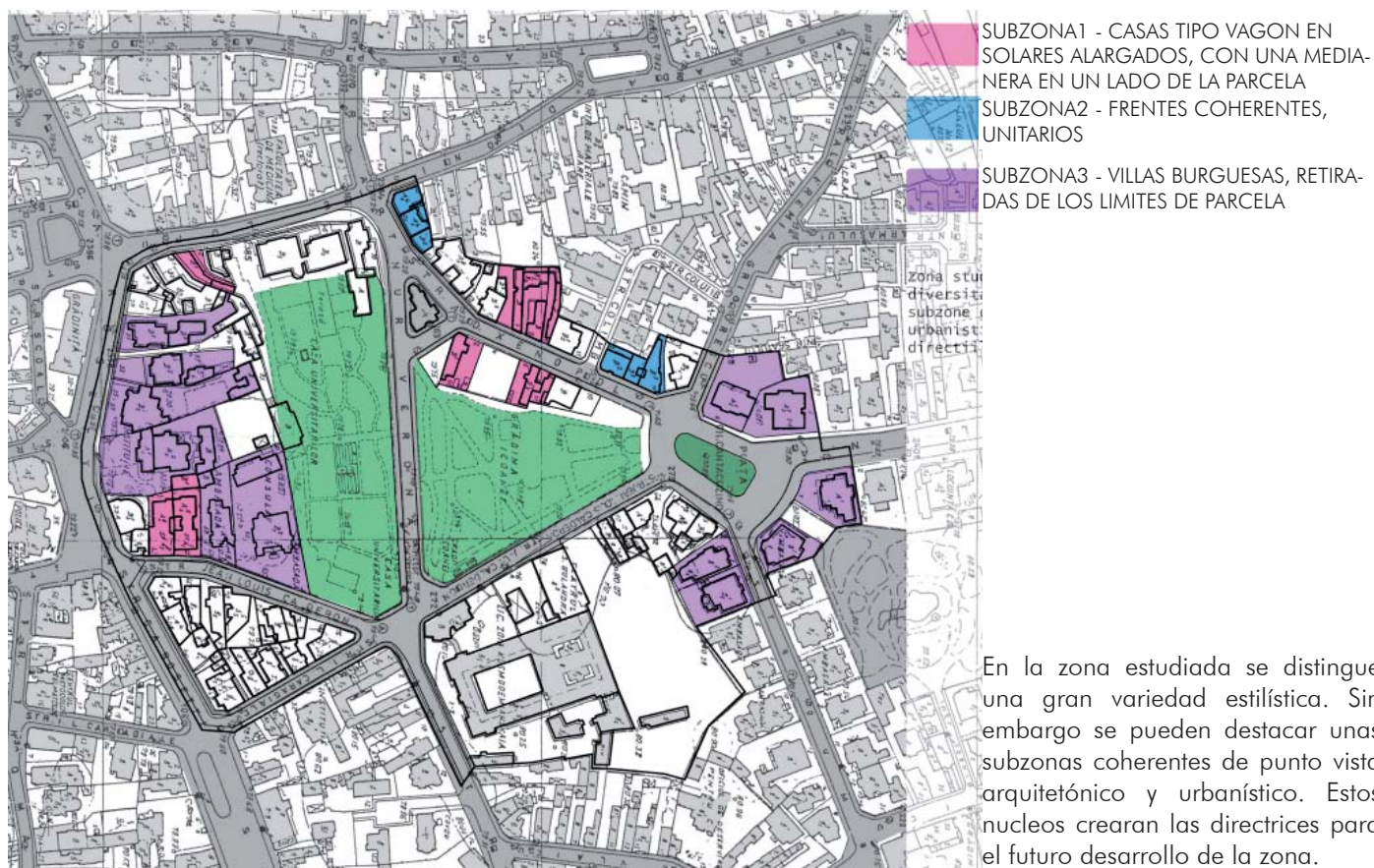
ANÁLISIS DE LOS TIPOS PLANIMÉTRICOS



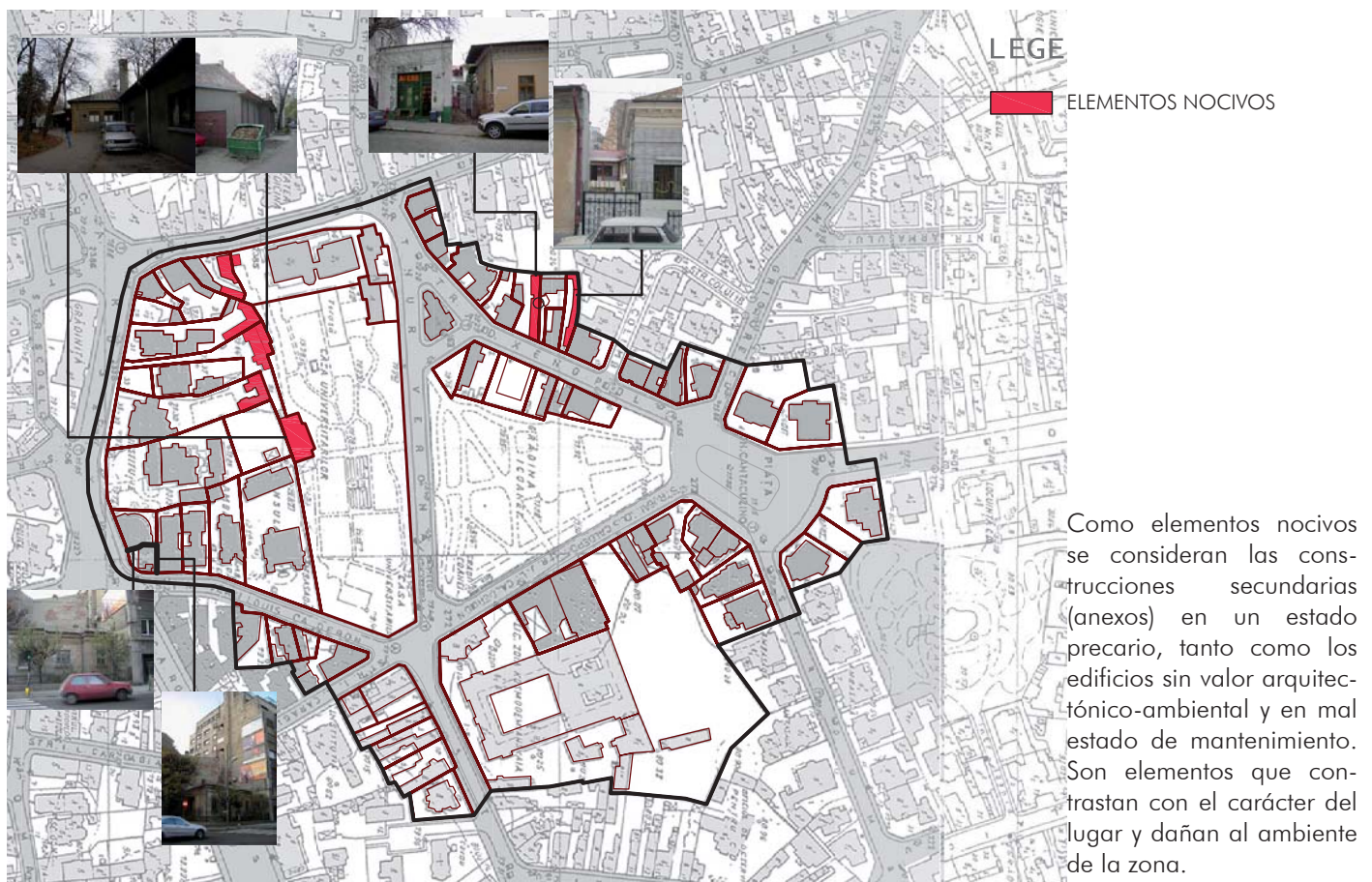
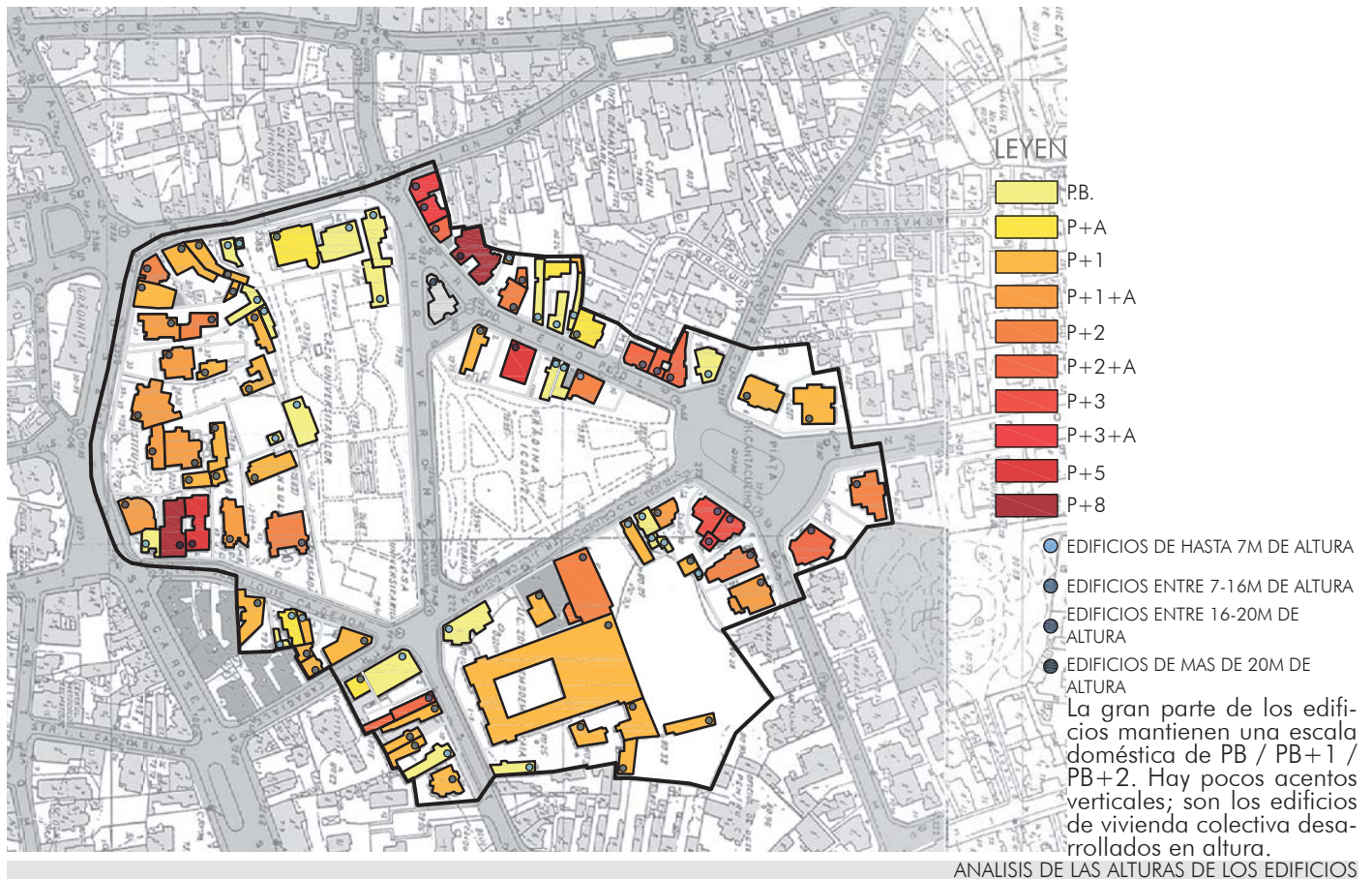
ANÁLISIS DE LA ANTIGÜEDAD DE LOS EDIFICIOS



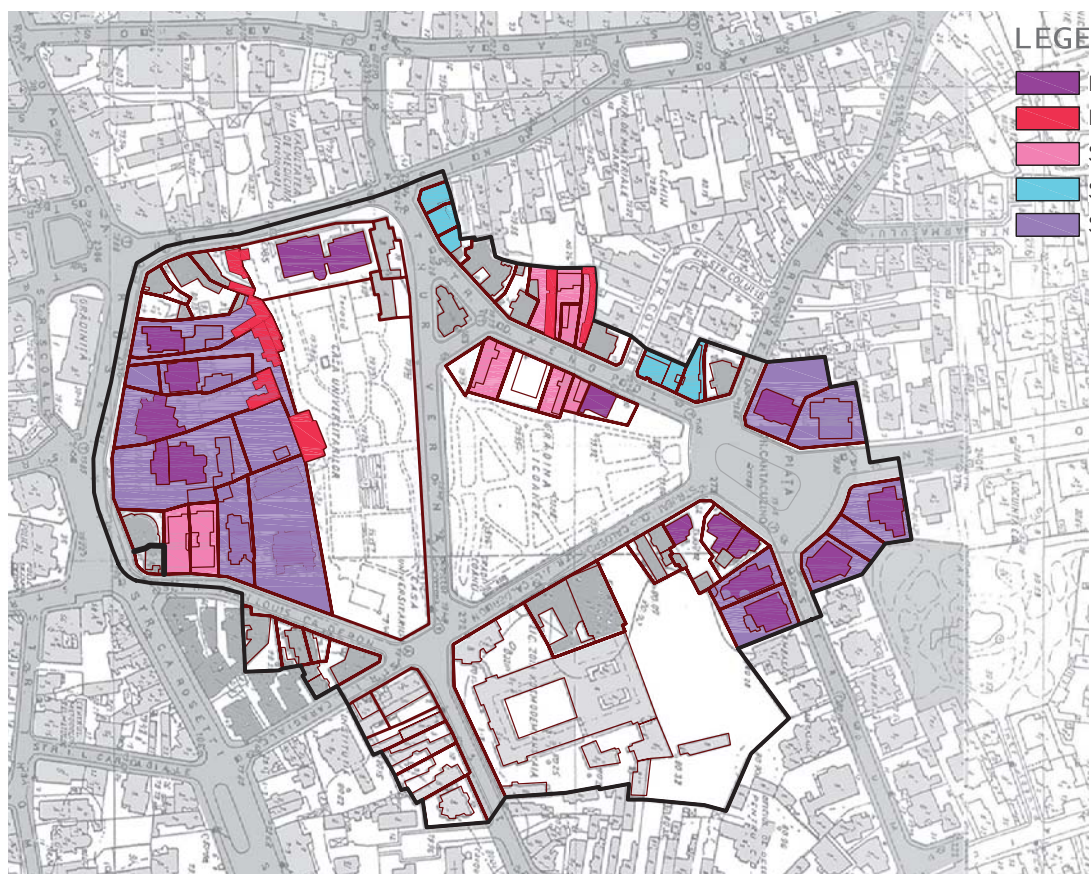
ANÁLISIS DEL ESTADO FÍSICO DE MANTENIMIENTO DE LOS EDIFICIOS



IDENTIFICACIÓN DE LAS SUBZONAS COHERENTES



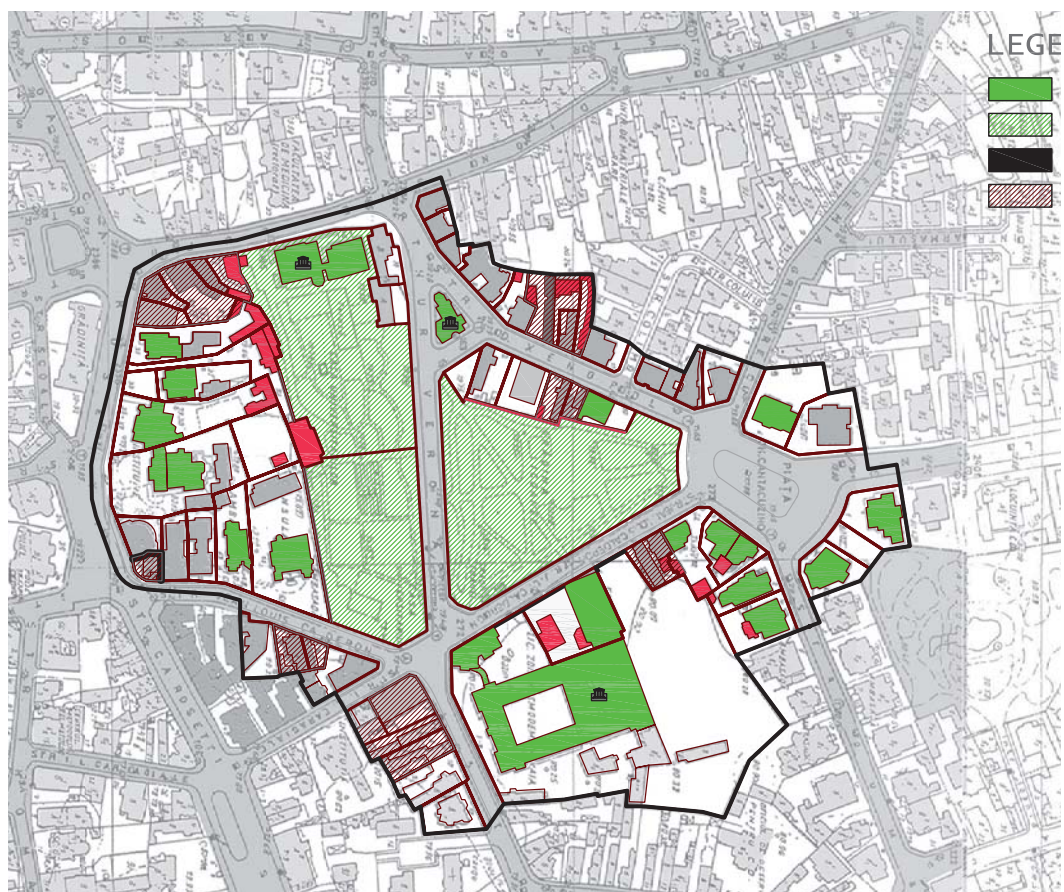
















































El síntesis del análisis destaca los valores y los puntos neurálgicos del perímetro estudiado. La zona se estructura en 3 tipos de subzonas coherentes, donde se ha encontrado una continuidad del lenguaje arquitectónico-urbanístico. La subzona 3 es más importante y se caracteriza por edificios PB-P+2 aislados en el medio del solar.


Los puntos problemáticos (elementos nocivos) se analizarán en detalle para emitir unas propuestas de mejora. Teniendo en cuenta la antigüedad del fondo construido, sorprende la poca envergadura de las intervenciones consideradas necesarias.

SINTESIS DEL ANALISIS





















ACTITUD CON RESPECTO A LOS ELEMENTOS VALIOSOS






















DIRECCION	NO.		Ubicación en el solar	Tipología espacial	Proporciones volumétrica	Elementos decorativos/ Acabado exterior	Función inicial / actual	Espacios verdes	Tipo de cubierta	Coherencia dentro del entorno ambiental	Valor arquitectónico/ urbanístico	Grado de protección	Estado físico
c. Xenopol	2		*	-	*	*	*	*	*	*	*		Necesita rehabilitación
c. Xenopol	10		*	*	*	*	*	-	-	*	*		Necesita rehabilitación
c. Xenopol	13		*	*	-	*	*	-	*	*	*	●	Necesita rehabilitación
c. Xenopol	19		*	-	*	*	*	-	*	-	-	●	Recientemente rehabilitado
c. Columb	2		*	-	*	*	-	-	*	-	-	●	Recientemente rehabilitado
c. Dionisie Lupu	46		*	*	*	*	*		-	*	*		Recientemente rehabilitado
c. Dionisie Lupu	48		-	*	*	*	*	*	-	*	*		Recientemente rehabilitado
c. Dionisie Lupu	31		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Necesita rehabilitación
c. Dionisie Lupu	33		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Recientemente rehabilitado
c. Dionisie Lupu	35		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Recientemente rehabilitado
c. Dionisie Lupu	37		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Necesita rehabilitación
c. Jean Louis Calderon	63		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Recientemente rehabilitado
c. Jean Louis Calderon	65		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Recientemente rehabilitado
c. Jean Louis Calderon	76		*	*	-	-	*	-	-	-	*		Necesita rehabilitación
c. Jean Louis Calderon	82		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Recientemente rehabilitado
Plaza Gh. Cantacuzino	1		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Recientemente rehabilitado
Plaza Gh. Cantacuzino	2		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Recientemente rehabilitado
Plaza Gh. Cantacuzino	3		*	*	*	-	*	*	-	*	*		Necesita rehabilitación
Plaza Gh. Cantacuzino	4		*	*	*	-	*	*	-	*	*		Necesita rehabilitación
Plaza Gh. Cantacuzino	6		*	*	*	*	*		-	*	*		Recientemente rehabilitado
c. Icoanei	3-5		*	*	*	*	*	*	*	*	*		Recientemente rehabilitado
c. Icoanei	12		*	*	*	*	*	*	-	*	*		Necesita rehabilitación
c. IL Caragiale	39		*	-	*	*	*	-	*	*	-	●	Necesita rehabilitación


 monumento

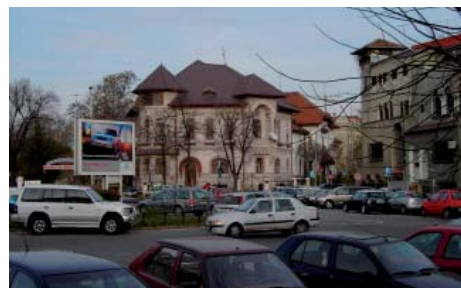
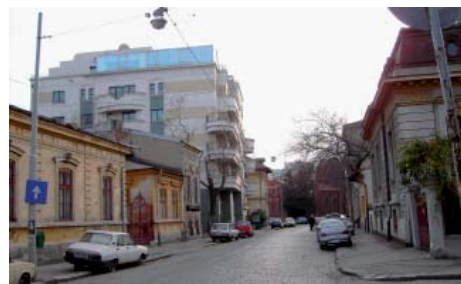
 propuesta para clasificar como monumento

- grado maximo de protección

			EXISTENTE							PROPUESTA							
Calle	Nr.		SUP terreno (mq)	SUP constr (mq)	SUP total (mq)	No. plantas	H (m)	POT (%)	CUT	SUP terreno(mq)	SUP constr (mq)	SUP total (mq)	NO. plantas	H (m)	POT (%)	CUT	SUP e. verde (mq)
c/ Xenopol	2		486	181	543	D+P+1+M	11m	40%	1.1	486	181	543	D+P+1+A	11m	40%	1.1	130
	4		605	300	1500	P+6	22m	50%	2.45	605	300	1500	P+6	22m	50%	2.45	270
	6		300	117	234	D+P	6M	40%	0.8	468	163	325	P+1+A	9m	34%	0.70	105
	8		165	100	100	P	5m	60%	0.6								
	10		409	213	213	P	5m	52%	0.52	409	213	213	P	5m	52%	0.52	409
	1		145	110	400	P+2 +M	12m	75%	2.75	145	110	400	P+2 +A	12m	75%	2.75	-
	3		550	421	3368	P+8	27m	76%	6.2	550	421	3368	P+8	27m	76%	6.2	-
	5		398	175	525	P+2	12m	45%	1.3	398	175	525	P+2	12m	45%	1.3	398
	7		460	220	220	P	5m	48%	0.5	583	257	630	P+2 P+3	12m 15m	44%	1.08	158
	9		192	143	143	P	5m	74%	0.74								
	9 ^{sp}		325	106	106	P	5m	32%	0.32	685	281	708	P+2 P+3	12m 15m	42%	1.03	255
	11		290	251	251	P	6m	86%	0.86								
	13		375	240	560	P+M	7m	64%	1.5	375	240	560	P+A	7m	64%	1.5	40
	19		312	222	860	P+2 +M	13m	72%	2.75	312	222	860	P+2 +A	13m	72%	2.75	-
c/ Columb	2		350	290	870	P+2+M	14m	82%	2.4	350	290	870	P+2+A	14m	82%	2.4	-
c/ Eremia Grigorescu	1		465	205	410	D+P+M	7m	44%	0.9	465	205	410	D+P+A	7m	44%	0.9	50
c/ Polona	3-5		1045	390	3120	P+7	25m	37%	2.9	1045	390	3120	P+7	25m	37%	2.9	130
c/ Arthur Verona	3		511	246	490	P+2	13m	48%	0.95	511	246	490	P+2	13m	48%	0.95	-

	21		190	150	900	D+P+3 +M	18m	80%	4.7	190	150	900	D+P+3 +A	18m	80%	4.7	-
c/ Dionisie Lupu	50		190	174	1020	D+P+3 +M	17m	91%	5.36	190	174	1020	D+P+3 +A	17m	91%	5.36	-
	48		396	278	278	P	5m	70%	0.70	396	278	278	P	5m	70%	0.70	116
	46		13470	826	1652	D+P	8m	6%	0.12	9050	826	1652	D+P	8m	9%	0.18	7500
	44		180	100	100	P	4	55%	0.5	430	190	570	P+2	12m	44%	1.32	130
	42		300	220	440	P+1	8m	75%	1.45								
	40		710	260	520	S+P+1	8m	36%	0.7								
c/ C.A. Rosetti	27		235	165	495	P+2	10m	70%	2.1	235	168	504	P+3	15m	73%	2.19	60
	29		317	250	500	D+P+1	9m	78%	1.6	305	125	375	P+2	12m	40%	1.23	90
	31		1265	630	1200	P+1 +M	10m	50%	0.95	1265	550	1648	P+1 +A P+2 P+3	10m 12m 15m	43%	1.30	440
	33		1600	500	1200	P+1 +M P	12m	28%	0.8	1600	620	2010	P+1 +A P+2 P+3	10m 12m 15m	38%	1.25	580
	35		1770	620	1800	P+1 +M	12m	35%	1.0	1771	640	2100	P+1 +A P+3	12m 15m	36%	1.20	525
	37		3500	740	2000	P+1 +M	10m	20%	0.8	3500	1050	2990	P+1 +A P+3	12m 15m	30%	0.85	2400
	39		400	285	1140	D+P+1 +M	12m	70%	2.8	400	285	1140	D+P+1 +A	12m	70%	2.8	-
c/ Jean Louis Calderon	57		200	120	120	P	5m	60%	0.6	200	174	1044	P+5	20m	88%	5.22	-
	59		485	375	2250	P+5	20m	78%	4.6	485	375	2250	P+5	20m	78%	4.6	-
	61		570	325	1950	P+5	20m	57%	3.4	570	325	1950	P+5	20m	57%	3.4	-
	63		955	330	900	P+1 +M	11m	35%	0.9	955	330	900	P+1 +A	11m	35%	0.9	380
	65		2550	675	2080	P+1	11m	26%	0.8	2550	800	2200	P+1 P+3	10m 15m	30%	0.86	1420
	72		335	215	430	P+M	6m	64%	1.3	335	130	520	P+3	15m	38%	1.55	128
	74		165	90	180	P+1	7m	56%	1.1	165	60	180	P+2	12m	38%	1.1	68

	76		1587	962	2432	P+2	12m	60%	1.5	1587	1130	2800	P+2 P+1	12m 10m	70%	1.8	200
	78		238	165	165	P	7m	70%	0.7	-	-	-	-	-	-	-	-
	80		293	167	167	P	5m	56%	0.56	293	195	595	P+1 +A P+3	10m 15m	66%	2.0	60
	82		733	220	490	D+P+M	9m	30%	0.66	733	255	870	D+P+A P+3	9m 15m	34%	1.18	250
Plaza Gh. Cantacuzino	1		890	347	1240	D+P+1 +M	12m	38%	1.39	890	347	1240	D+P+1 +A	12m	38%	1.39	250
	2		687	330	1220	D+P+1 +M	12m	48%	1.77	687	330	1220	D+P+1 +A	12m	48%	1.77	250
	3		350	160	510	P+3	13m	45%	1.4	350	160	510	P+3	13m	45%	1.4	-
	4		400	230	620	P+3	13m	57%	1.5	400	230	620	P+3	13m	57%	1.5	-
	6		1220	300	600	P+1	9m	24%	0.49	1220	300	600	P+1	9m	24%	0.49	742
c/ Icoanei	3-5		15030	4230	8240	D+P+1	12m	28%	0.54	15030	4754	10140	D+P+1 P+1 P+2	12m 9m 12m	31%	0.67	3000
	4-6		583	377	1040	P+2 +M/ P+1	13m/ 8m	64%	1.78	336	200	550	P+1 P+2	9m 12m	59%	1.63	90
	8		513	285	285	P	6m	55%	0.55	513	285	285	P	6m	55%	0.55	70
	10		633	340	340	P	5m	53%	0.53	633	340	340	P	5m	53%	0.53	90
	12		615	201	201	P	6m	32%	0.32	615	201	201	P	6m	32%	0.32	170
c/ I.L.Caragiale	34		145	115	115	P	6m	79%	0.79	422	165	495	P+2	12m	39%	1.20	165
	35		355	250	700	P+1 +M	10m	70%	1.98	355	250	700	P+1 +A	10m	70%	1.98	50
	36		237	165	165	P	5m	70%	0.7	568	406	1120	P+1 P+2	9m 12m	71%	1.97	70
	39		285	265	530	P+1	10m	90%	1.8	285	265	530	P+1	10m	90%	1.8	-





EL PARQUE "GRADINA ICOANEI"



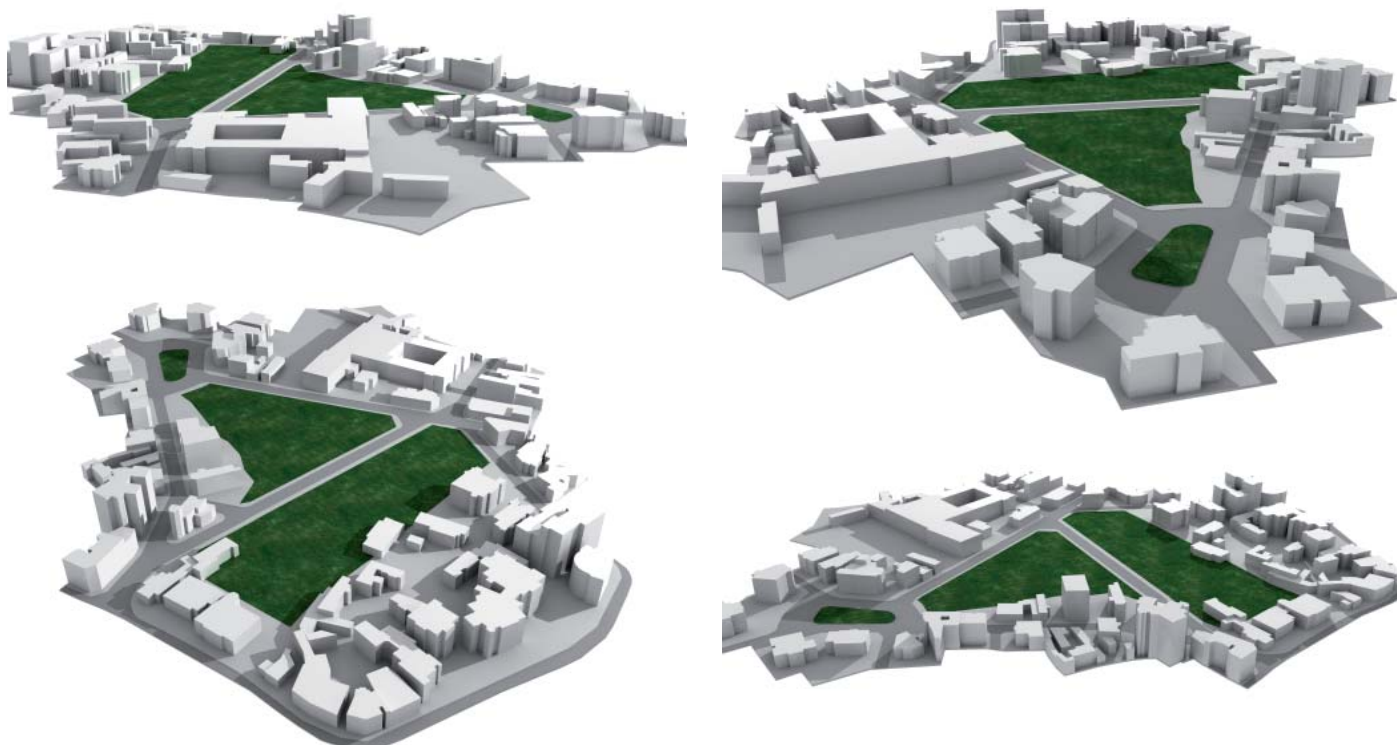
EL PARQUE DE LOS UNIVERSITARIOS - EXPOFLORA



EL COLEGIO DE NIÑAS
ARQ. ION MINCU

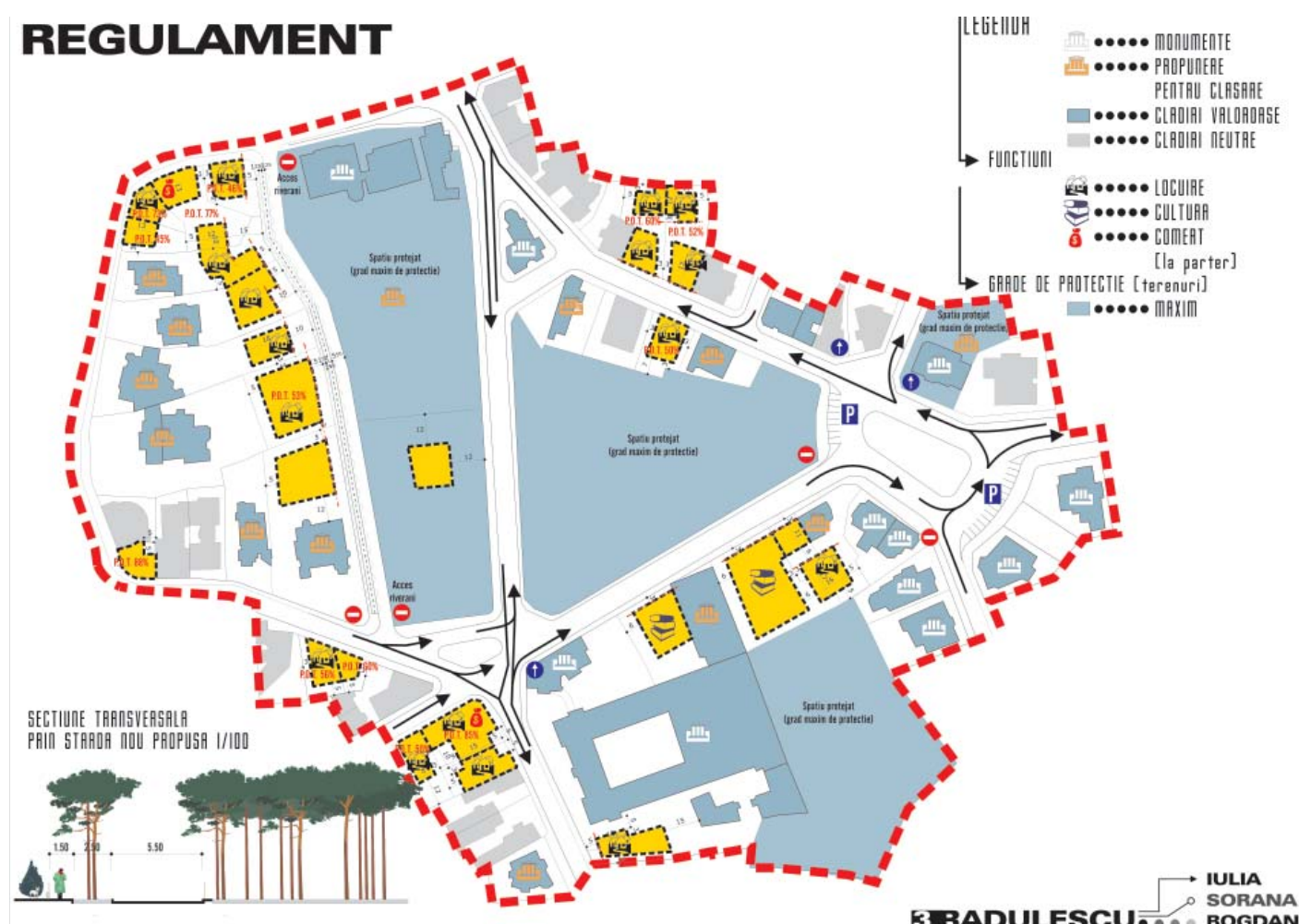


EL TEATRO BULANDRA
ARQ. HORIA CREANGA

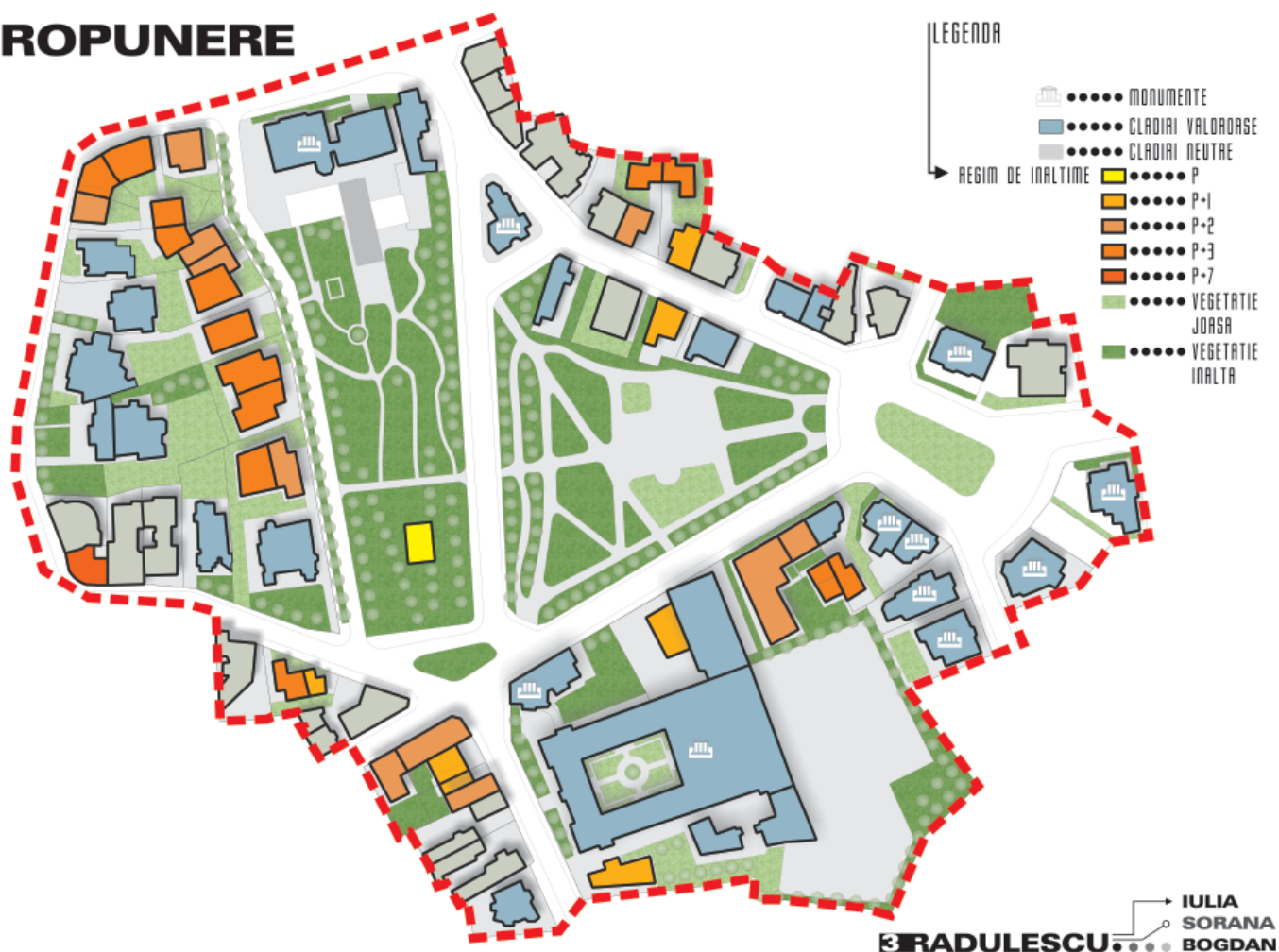


IMAGENES DE LA VOLUMETRIA DE LA ZONA "GRADINA ICOANEI"

REGULAMENT



PROPUNERE



La propuesta urbanística para el perímetro estudiado supone la resolver los puntos nocivos que, por falta de mantenimiento o de valor contextual, dañan la imagen de la zona.

Las propuestas volumetricas obedecen el espíritu impuesto por el lugar e intentan potenciarlo.

La única actitud innovadora ha sido la el trazado de un nueva calle, separando el parque del fondo de las parcelas adyacentes. De esta manera se crea un nuevo frente de edificios hacia el parque, viviendas centradas en el medio de sus parcelas, retiradas con respecto al nuevo vial.

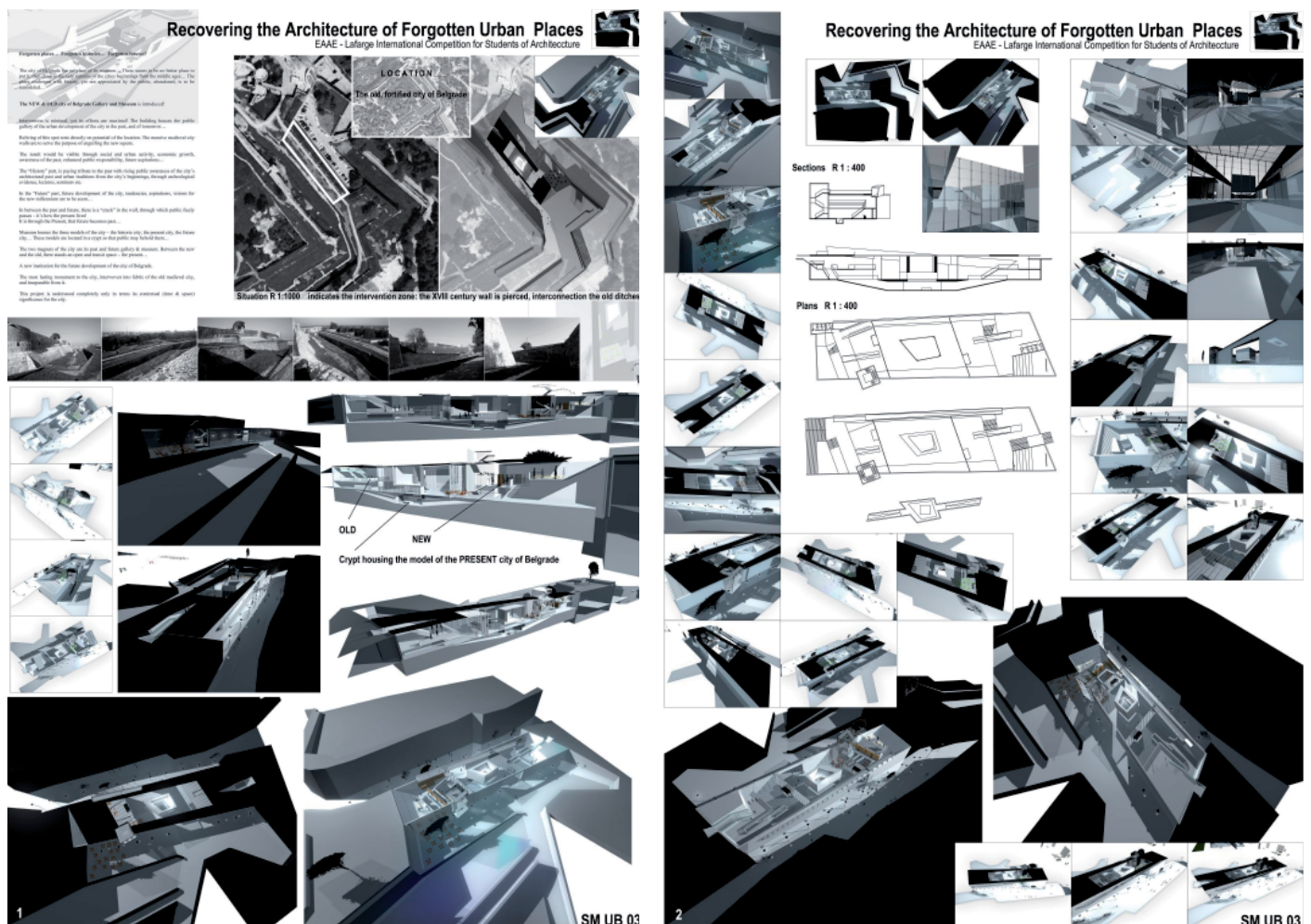
Concurso "Forgotten places" – "Lugares perdidos"

Como lugares perdidos se consideraron los sitios encajados en el trama de una ciudad que no funcionan dentro de la red urbana. Son los lugares que en algún momento histórico han tenido un significado en la conciencia social pero que, por varias razones, lo han perdido. Hoy en día están ahogados dentro de una estructura urbana que les ha quitado el valor o se han borrado de manera voluntaria. También se habían de identificar los usos que la gente les da a estos espacios hoy en día (por ejemplo plazas o paseos que se han convertido en aparcamientos). De estos lugares se han de revivir las historias perdidas a través de los proyectos. Puesto que el proceso de museificación no ha funcionado en el intento de reconcentrar el foco sobre estas zonas, se proponía un nuevo lenguaje y una nueva actitud para atraer la atención pública.

Los participantes estaban invitados a identificar estos lugares olvidados dentro de un contexto urbano, lugares que han perdido sus características y su importancia para la comunidad. Estos lugares que han sido marginados y excluidos de alguna manera del circuito urbano se habían de observar y analizar para explicar las razones de su estado. Se tenían que encontrar también las zonas con potencial de revitalización y sugerir unas medidas que se han de tomar. El proyecto había de ilustrar una intervención capaz de resucitar la zona estudiada y también funcionar dentro de la red urbana donde se encuentra, anticipando las consecuencias que provocara la intervención.

El estudiante ganador del concurso ha sido Predrag Ignjatovic de la Universidad de Belgrado, Serbia. Su proyecto, el museo de Belgrado, se justificaba ya que en la ciudad no existía un espacio exposicional que presentara la historia urbana completa. El sitio elegido ha sido una parte de la muralla medieval, el punto donde comenzó la historia de Belgrado. El sitio esta cargado de historia pero completamente ignorado por los usuarios.

El concurso demuestra que cada ciudad tiene sus lugares perdidos. Lo importante es identificarlos y saber como ofrecerlos de nuevo a los usuarios. Es un trabajo laborioso y se han de plantear cada vez los métodos de intervención adecuados para el sitio. El papel del arquitecto es esencial para saber crear el puente entre una historia olvidada y la actualidad.



El simposio internacional "La metamorfosis de una metropolis – proteccion y revitalización del patrimonio dentro de la planificación urbana moderna" - 26 febrero 2007 – Universidad de Arquitectura "Ion Mincu"

¿Qué se ha de tomar en cuenta en el proceso de conservar la herencia arquitectónica rumana?

¿Cómo se puede compaginar este proceso con los conceptos urbanísticos actuales que implica una metrópolis en vía de desarrollo?

¿Se pueden utilizar modelos que han utilizado otras ciudades para compatibilizar las exigencias actuales con la herencia del patrimonio? (Francia, Alemania)

Organizadores:

Conf. Dr. Constantin Enache – profesor en la Escuela de Urbanismo en la Universidad de Arquitectura y Urbanismo "Ion Mincu", Bucarest

Prof. Dr. Alexandra Sandu - Decano de la Escuela de Urbanismo en la Universidad de Arquitectura y Urbanismo "Ion Mincu", Bucarest

Sr. Alexandru Beldiman - Miembro del Concilio del Colegio de Arquitectos de Rumania

Ștefan Ghenciulescu, arquitecto y redactor de la revista "Arhitectura"

Invitados:

Prof. Dr. Peter Deber – profesor y director de la Unión de Arquitectos de Rumania – "Los monumentos y el mercado libre – caso de estudio: Bucarest"

Sra. Elke Mittmann, arquitecta (Stiftung Bauhaus Dessau) "La ciudad y su herencia – Conceptos y estrategias de IBA Stadtumbau 2010 para las ciudades en vía de desarrollo y transformación"

Sra. Anne-Marie Cousin, arquitecta e inspectora general del Departamento de Arquitectura y Patrimonio del Ministerio de Cultura y Comunicación de Francia – "El desarrollo urbano como factor de protección y valoración del patrimonio arquitectónico y paisajístico – caso de estudio: Marseille y el proyecto 'Euroméditerranée'"

Sra. Mariana Celac, arquitecta y crítico - "Genero proximo y diferencias especificas. Notas sobre la evolución reciente del urbanismo de Bucarest"

Sr. Matthias Muffert, arquitecto (Bf-Architekten) – "Del macrocosmos al microcosmos – el barrio Gartenstadt Atlantic / Berlin"

Metamorfoza unei metropole
Simpozion internațional :
Protecția și revitalizarea patrimoniului arhitectural în contextul planificării urbane moderne

Luni, 26 februarie 2007
Universitatea de Arhitectură și Urbanism "Ion Mincu" - București, Sala de consiliu

10h -13h Strategii și metode
14h -17h Exemple din Berlin, Paris și București

Logos: **arhitext** ARHITECTURA ȘI URBANISM, **GOETHE-INSTITUT BUCUREȘTI**, and the logo of the Ministry of Culture and Communications of Romania.

BIBLIOGRAFIA

BARONCEA, JUSTIN, *"Khôra. El lugar desde la forma a la información"*

tesis doctoral – UPC - 2004.

La tesis doctoral de Justin Baroncea intenta encontrar una respuesta a como hacer arquitectura en sitios donde no queda nada más que la memoria. El trabajo se estructura en una presentación de la arquitectura rumana, concentrándose en unos ejemplos y programas funcionales de la zona de Valaquia y más exacto de Bucarest, llegando hasta los últimos siglos del siglo XX, cuando las intervenciones exageradas del Centro Cívico de Bucarest destruyeron en gran parte la estructura y coherencia urbana. Baroncea descubre unos elementos de arquitectura que se encuentran en el mundo tradicional y los explica a través del arte abstracto de los artistas de la vanguardia rumana.

CURINSCHI VORONA, GHEORGHE, *"La Historia de la Arquitectura en Rumania"*

Edit. Tehnica, Bucarest, 1981.

Aunque tributario a los trabajos clásicos de la historia de arquitectura en Rumania, Curinschi-Vorona asimila en su libro los últimos hallazgos en temas de arqueología, historia e historia del arte. El autor presenta una completa historia de la evolución arquitectónica en Rumania basada en una investigación exhaustiva, filtrada a través de unas convicciones propias.

DJUVARA, NEAGU, *"Entre Oriente y Occidente"*

Edit. Humanitas, Bucarest, 1995.

Neagu Djuvara presenta en su libro "Entre Oriente y Occidente" una Rumania llena de historias, cuentos y encanto. Aprendiendo la situación histórica por la que ha pasado el país durante siglos, se puede llegar a entender la evolución del pueblo y de la cultura rumana. El libro está basado en muchas fuentes documentales y presenta no solo relatos históricos, sino también descripciones de la ciudad de Bucarest y su ambiente.

ELIADE, MIRCEA, *"Comentarii la legenda mesterului Manole"*

Edit. Humanitas, Bucarest, 2004.

La dramática historia del pueblo rumano y de los pueblos balcánicos ha contribuido a la evolución de la leyenda del sacrificio en construcción. En esta parte de Europa, la leyenda ha creado unas obras literarias muy valiosas. El libro se propone analizar de punto de vista filosófico y antropológico la complejidad semiótica del mito de la concepción en la cultura rumana.

ELIADE, MIRCEA, *"Sacrul si Profanul"*

Edit. Humanitas, Bucarest, 2000.

Mircea Eliade sintetiza en su obra "Sacrul si Profanul" unos principios fundamentales de sus investigaciones. Lo sagrado y lo profano son las modalidades de existir en el mundo, dos situaciones existenciales asumidas por el hombre a lo largo de la historia. Los dos conceptos son determinados por las diferentes posiciones que el hombre ha conquistado en su Universo. El define las diferencias entre el mundo sagrado y el mundo profano, partiendo de la noción del espacio y del tiempo, oponiendo las culturas tradicionales a las tendencias modernas.

La obra tiene no solo un enorme interés filosófico, sociológico y etnológico, sino también una gran importancia para cualquier lector preocupado por conocer las posibles dimensiones de la existencia humana.

ELIADE, MIRCEA, *"Imágenes y símbolos"*

Edit. Humanitas, Bucarest, 1994

El redescubrimiento del valor cognitivo del símbolo se produce en la Europa Occidental cuando se da cuenta que no es la "única creadora de historia". Cuando el antiguo continente reconoce el escala de valores de otras civilizaciones, se prepara para comprender las tradiciones de mundos lejanos. "Imágenes y símbolos" es una síntesis de semiótica, elaborada por un gran filósofo que había llegado a conocer mundos muy alejados al nuestro.

MUNTAÑOLA I THORNBORG, JOSEP. *"Topogénesis. Fundamentos de una nueva arquitectura"* Edicions UPC, Barcelona, 2000.

El autor desarrolla en el libro "Topogénesis" un nuevo concepto relativo a la creación del lugar. Su visión dialógica se explica el concepto del lugar desde los vínculos con el proyecto de arquitectura y el usuario. Se crea por ende una relación interdependiente entre tres elementos clave. Esta es la ecuación que ha de resolver el proyecto de arquitectura. No es solamente un libro de teoría de arquitectura, sino un consejo de cómo llegar a hacer buena arquitectura, anclada en el lugar y en la conciencia colectiva de la gente.

NORBERG-SCHULZ, CHRISTIAN, *"Architecture: Presence, Language and Place"*

Edit. Skira, Milano, 2000.

"Architecture: Presence, Language and Place" es un libro fundamental que ayuda entender la arquitectura desde un punto de vista dialógico, orientado a la tradición y al espíritu del lugar. Es un trabajo exhaustivo que podría resumir los conceptos elaborados de Norberg-Schulz a lo largo de su carrera de crítico de arquitectura. El presente libro se estructura en 3 partes: presencia, lenguaje y lugar. Cada una de las tres partes está desarrollada a través de 3 parámetros definitorios, establecidos por el autor.

NORBERG-SCHULZ, CHRISTIAN, *"Architecture : meaning and place : selected essays"*

Edit. Rizzoli, New York, 1988.

El crítico y teórico Christian Norberg-Schulz trata en el libro "Architecture : meaning and place : selected essays" el tema de la teoría de arquitectura. Sus textos tienen gran importancia para entender el significado y la razón de la arquitectura, también como para profundizar el concepto del "lugar". El texto sobre la filosofía de Heidegger introduce un nuevo tema de gran interés: el lenguaje de arquitectura.

NORBERG-SCHULZ, CHRISTIAN, *"Genius loci: towards phenomenology of architecture"*

Academy Editions, London, 1980.

El autor investiga en su libro las implicaciones psíquicas de la arquitectura para el usuario. Sus consideraciones sobre el concepto del lugar están elaboradas a través de unos parámetros que definen este concepto. El tema del *genius loci* está explicado a través de una visión cultural, vernacular, opuesta a las influencias de la modernidad. La imagen arquitectónica está presentada como una obra de arte. El libro trata de muchos temas que anuncian el trabajo "*A phenomenology of architecture*".

POTRA, GEORGE, *"La historia de las posadas-parador en Bucarest"*

Edit. Stiintifica si Enciclopedica, Bucarest, 1985.

El libro de G. Potra evoca una parte de la historia de Bucarest entre los siglos XVII-XIX a través de un programa de arquitectura característico para la ciudad. El basa su libro en una fuerte documentación histórica, ilustrando una Bucarest pintoresca y colorida. El trabajo de Potra es una referencia importante para la historia de arquitectura, ya que realiza un análisis exhaustivo del elemento arquitectónico posada-parador.